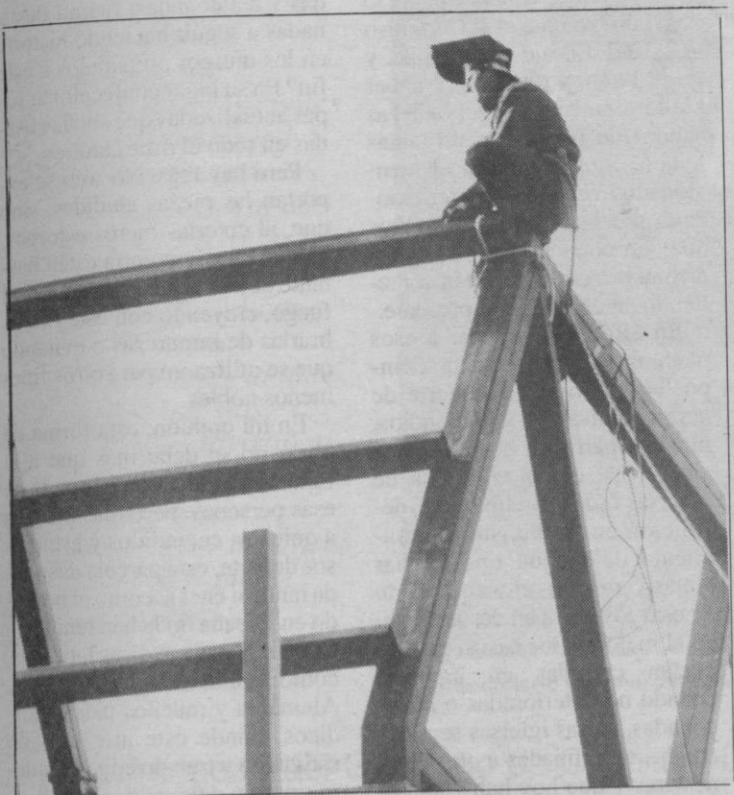


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Viernes 10 de diciembre de 1993
Año XCIII.-Núm. 28.582



La crisis del metal comienza a abrir nuevas perspectivas. PEÑALOSA

Casquete abandona la mesa del metal para desbloquear la negociación del convenio

El portavoz de CC.OO. Mariano Casquete anunció esta mañana su decisión de abandonar la mesa negociadora del convenio provincial del metal, con el fin de desbloquear la situación entre patronal y sindicatos.

El sindicalista, que fue vetado por los empresarios del sector como miembro de la mesa negociadora, basó su decisión en la necesidad de que el convenio salga hacia adelante, señalando que espera de los industriales "ofertas sustanciales" en la rea-

apertura del diálogo, que tendrá lugar el próximo lunes.

El secretario regional de la Federación del Metal, Alberto Almohalla, criticó duramente la actitud de los empresarios que, en su opinión, se han situado en "posiciones antidemocráticas" con respecto a Casquete.

La mesa negociadora se abrirá el lunes con la esperanza de alcanzar un 5,3 por ciento de subida salarial y en ningún caso de ceder poder adquisitivo por debajo del IPC. (Pág. 4)

El Colegio de Médicos ofrecerá cursos para estudiantes

El Colegio Oficial de Médicos de Segovia y la Universidad Autónoma de Madrid han firmado un acuerdo para garantizar el reconocimiento de los cursos que se imparten en la institución segoviana. El convenio será sellado en el mes de enero por la Junta de Castilla y León que ofrecerá el soporte administrativo.

La programación del colegio profesional se abre a los estudiantes de la Facultad de Medicina de la UAM, para quienes se



Fernando Pérez Garzón. A.S.

prevé la organización de cursos de verano. (Pág. 5)

Los agricultores segovianos se sienten discriminados ante la Unión Europea

Los agricultores segovianos se sienten discriminados ante la Unión Europea y piensan que su sector es del que menos se preocupa el Gobierno, según afirmó Manuel Sanz Gil, presidente de ASAJA.

Sanz Gil ha denunciado que la inspección de aduanas no funciona en Segovia, "ya que sólo tiene un funcionario y no sale a vigilar porque tiene otros trabajos, mientras que los controladores de la Junta están dedicados a otras funciones".

Asimismo, Sanz Gil ha indicado que los consumidores españoles se deben de mentalizar que desde Europa llegan a España los peores productos, "mientras que nosotros enviamos lo bueno". (Pág. 6)



El Gobierno no se preocupa del sector agrario, según ASAJA. PEÑALOSA



Los gobernadores hablaron de carreteras y de obras hidráulicas. PEÑALOSA

El delegado del Gobierno se reunió con los gobernadores

Olivares respalda la construcción de la autovía con Valladolid

El delegado del Gobierno de Castilla y León, Angel Olivares, considera justificada la construcción de una autovía que enlace Valladolid con Segovia, proyecto que dependería del Gobierno regional, por tener una intensidad media de tráfico diario de 5.063 vehículos.

En base a estos datos, Angel Olivares dijo que esta autovía está más justificada que otras que se solicitan con más

urgencia y que tienen una intensidad de 3.400 a 3.600 vehículos diarios.

El delegado del Gobierno

se reunió ayer en Segovia con los gobernadores civiles de la Comunidad Autónoma, donde se abordaron las inversiones en obras hidráulicas para 1994 y se pasó revista al ya concluido Plan General de Carreteras, considerado como "satisfactorio" para la región. (Pag. 3)

AL DIA

11 Belloch anuncia un Código Penal más duro para los violadores.

12 La postura belga sobre el asilo político es inadmisibles, según González.

12 El comité confederal de UGT aprobó la huelga general.

15 La autonomía palestina, pendiente de la mediación de Estados Unidos.

16 Los jefes de Estado de la UE debaten el "Libro Blanco" de Delors.

EL ICOSAEDRO

Y no estabas tú

TOMAS HOYAS

Aquí ya no se respetan ni las fiestas de guardar. Vale que el personal este que manda ni vaya a misa de doce, ni compre "El Alcázar", ni tome el vermú con gambas; pero, hombre, que me falte hasta al canapé constitucional, que es gratis. Son la pera. Y mira que se lo tengo dicho. Que hay que ser serios. Pues nada.

Lo que son las cosas. Yo recuerdo con nostálgica emoción la euforia con la que proclamamos en Cádiz la Constitución de 1812, aquella que el pueblo dio en llamar "la Pepa" porque nosotros —que entonces no conocíamos este invento de los puentes—, en vez de proclamarla un día cualquiera y convertirlo en festivo aprovechamos el día de San José y así matábamos dos fiestas de un tiro.

También es verdad que la celebración no nos duró mucho por culpa de un tal Fernando, borrachín y deseado, que iba el primero por la senda constitucional y luego, mira; pero en este país que siempre sueña con huelgas generales para no dar ni clavo, creo que actuamos con enérgico y liberal ejemplo. Claro que, es que nosotros éramos unos afrancesadotes.

En aquel Cádiz saleroso de principios del diecinueve, Roció Jurado hubiera hecho acto de presencia constitucional y nos hubiera cantado eso de las gaditanas y los tirabuzones, en plan piconera. En este Madrid decembrino y manchego, por la fiesta constitucional no ha aparecido ni Roció, que se ha ido con mamá y con su novio a

ver si tentaban algo.

Pues vale, colegas

Por no aparecer, casi ni aparece doña Carmen I de Cultura, que encima, en vez de traerse el sol de sorolla de sus valencianidades, se trajo una niebla londinense de las rebajas de Harrod's. Pues mira, qué bien.

Quienes dicen que sí estuvieron fueron los Rebeldes, unos chicos que suelen cantar eso de "no me gusta trabajar", pero que el otro día se lo callaron por roquera educación: astutos que son ellos.

Y allí debía ser de ver a los jóvenes rebeldes confraternizando con un Arespacochaga momificado y compartiendo ahumados con el cuerpo incorrupto de Hernández Gil, con los irreductibles ucedeos y, sobre todo, con el embajador de Angola, pobrecito, que le habían dicho que aquello era una merienda de negros y allí que se fue agradecido y emocionado. Se puso tibio.

Pero las tribus políticas, en un acto de conmovedora discreción —a la que, por otro lado, ya nos tienen acostumbrados—, se dieron a la fuga en bloque, vamos, que se echaron al monte. Qué cobardes. Y a Anguita se le debió parar el reloj ese que se ha comprado para la huelga, o lo mismo es que... como va Carrillo.

Aznar no fue porque no podían ir ni Fraga ni los gaiteros, y González no fue porque no iba la santísima trinidad, o sea, Clinton/Hillary/Gore. Pó fále colegas.

Las fuerzas vivas

Así que los ujieres no sabían

a quién ujierizar, los cuneros no sabían dónde cobrar las dietas, los guardaespaldas se tuvieron que proteger mismamente entre ellos (el angoleño seguía comiendo), y a Concha Cuetos se le quedó la mano fláccida de no saludar y una tonta genuflexión desdibujada en los labios. Y encima no estaba Corcuera para criticar a los periodistas por no hacer fotos. Total, que no hubo color.

En mis tiempos esto lo montaba Franco y a ver a quién se le ocurría faltar. Iba hasta la Carmen de España y, sobre todo, una tal Lola, duquesa de Flores. Iban las fuerzas vivas y muertas de todas las provincias, que entonces no había autonomías —faltaría más—, iban unos generales que mandaban mucho y unos sindicalistas que mandaban poco.

Y si hacía falta hasta iba un millón de españoles (o más) a la Plaza de Oriente. Y déjate de canapés de kiwi y de aguacate, y de ahumados, Chorizo de Cantimpalo y tintorro del país (entonces era Patria), que lo demás son chorradas masónicas y anglófonas.

Esas sí que eran celebraciones y no las de ahora, que no tienen ni pregonero. Como sigamos así, o suprimimos fiestas o anulamos celebraciones, que se nos pasa el pescado y es una pena la cantidad de chuletilas de lechazo que hay que repartir entre los pobres de pedir.

Pero, la próxima vez, como no haya servicios mínimos de Constitución, les armo una que se van a enterar. Aviso.

Encajes, tesoros desconocidos

ANGELA GARCIA BERMEJO

Aún reciente el II Congreso del Encaje de Castilla y León, y después de haber podido contemplar tales bellezas salidas de las manos de tantas mujeres, los asistentes al mencionado evento hemos reflexionado mucho sobre los expolios que, sin conocimiento de causa en muchos casos, se están cometiendo en el momento presente.

En el afán de ayudar a esos pueblos que, no hace tanto tiempo, han sufrido toda suerte de persecuciones y vilipendios, muchos párrocos de pueblos y aldeas, así como religiosas de diversas órdenes monacales, decidieron en su día, sin asesoramiento de ningún tipo, aliviar tantas carencias, enviando parte de esas joyas, ya en desuso, que, en el mejor de los casos, permanecían cerradas en arcones, cuando no deterioradas o arrinconadas, a esas iglesias semidestruidas o destinadas a otros menesteres y que hoy han vuelto a recuperar su destino.

La idea en sí es plausible, pero la finalidad, a mi entender, la encuentro poco fructífera por cuanto si ya esas piezas litúrgicas están fuera de uso tras el Vaticano II, ¿no sería más consecuente que, una vez clasificadas

das y catalogadas, fueran destinadas a seguir haciendo historia en los museos preparados a este fin? En su lugar confeccionar ropas actualizadas que son las usadas en todo el orbe católico.

Pero hay más. No sólo se exportan las piezas aludidas, sino que, al crearlas meros estorbos, ya que en su mayoría están bastante deterioradas, las remiten al fuego, creyendo con este rito librarlas de impurezas o evitando que se utilizaran para otros fines menos nobles.

En mi opinión, esta forma de obrar no se debe más que a la falta de información por parte de esas personas, pero más inculpo a quienes, entendidos y estudiosos del arte, esta parcela destinada tanto al encaje como al bordado en España no la han tenido en cuenta. No así en otras latitudes, como Italia, Bélgica, Francia, Alemania y muchos países nórdicos, donde este arte ha sido estudiado y tratado con verdadero mimo y devoción.

De este estudio y trabajo dan verdaderas muestras los muchos museos donde se contemplan dichas obras, con la advertencia que una buena parte de ellas no son autóctonas de esos países, aunque hoy en día tengan atribuida tal paternidad.

Festival contra el racismo

ALVARO SERRANO
JCC-L Segovia

Claro que respondieron como se esperaba y mejor aún. Empezamos a las nueve de la noche y la variedad de gente que iba llegando demostraba que, en efecto, no hay colores. Al igual que no tenían color las más de mil pegatinas que entregamos, una a una, a todo el que llegaba y que terminaron por acabarse a medianoche.

Fueron siete horas ininterrumpidas de música y fiesta y, como es natural, la gente se renovaba, venían unos y regresaban otros.

Por eso, desde este humilde escrito, quiero agradecer en nombre de las Juventudes Comunistas de Segovia la asisten-

cia de todos los amigos que nos apoyaron el pasado sábado en el festival contra el racismo. Gracias a la Tuna, Cotton, Sin Comentarlos, Mort Subite, Caos, Lujuria. Gracias a Cruz Roja Juventud, CC.OO., CGT Amnistía Internacional y Comisión Pro-Derechos Humanos.

Gracias a ICE y al Consejo Local de la Juventud por su apoyo, al taller de visión fotográfica, a los chicos de la Casa de los Picos, a los medios de comunicación y, en definitiva, a todos cuantos con su trabajo, su esfuerzo y su buena fe hicieron posible que, a pesar de los pesares, estuviésemos ahí. Gracias porque hemos demostrado que Segovia se mueve y la solidaridad también. Nosotros sí esperábamos esta respuesta.

Las opiniones expresadas en esta sección no reflejan necesariamente el parecer editorial del periódico y los contenidos son responsabilidad exclusiva de sus autores. Tampoco se admitirán los documentos literarios firmados con seudónimos o con iniciales que oculten la verdadera identidad de los remitentes, a excepción de aquellos autorizados por esta Dirección.

PLAZA MAYOR

UNIDOS

P.M.C.

Dicen que la unión hace la fuerza; pues a ver si ahora, con ese ir del brazo que han establecido los alcaldes de las seis ciudades españolas declaradas Patrimonio de la Humanidad, conseguimos algo para Segovia. Porque, ante lo visto, solitos poco estábamos dispuestos a hacer, por no poder o por no tener imaginación; muchas veces esto último es lo que pasa, pues demostrado está que con pocos recursos se pueden hacer importantes obras. Pero como aquí no somos capaces de ello, bienvenida sea esa alianza con las otras cinco ciudades, hasta ahora privilegiadas, alianza que parece abrir un horizonte lleno de esperanza y buenos resultados. Se ve que hay mucho deseo de laborar dejando el protagonismo aparte, con vistas a trabajar, como se ha dicho, de manera colectiva, esquinando las particularidades de cada ciudad. Los frutos conjuntos claro es que redundarán en beneficio de todos. Adelante, pues, y también en ese buen deseo de que esta labor conjunta de los representantes de las seis ciudades vaya encaminada a servir como ejemplo para crear espíritu de grupo entre los ciudadanos de todas ellas. Y se quiere empezar esto último con intercambio de actividades culturales. No todos los días podemos comentar tan buenas noticias.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D. Venancio
García Vírveda

(Secretario Jubilado de Administración Local)

(q. e. p. d.)

Agradece por este medio el acompañamiento que han dispensado por su fallecimiento.

A la vez comunica que las misas que se celebren en la parroquia de El Salvador de Segovia, el próximo sábado día 11 a las diez de la mañana y a la que se celebre el lunes día 27 a las 7,30 de la tarde en dicha iglesia, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAMA SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —



PARA CELEBRAR TODO TIPO DE BANQUETES, EN EL HOTEL LOS ARCOS, CON SU COCINA Y SALONES...

Quedarás como un rey.

TELEFONO: 43 74 62



El delegado del Gobierno de Castilla y León, Angel Olivares, presidió ayer en Segovia la reunión de la comisión de gobernadores civiles de la Comunidad Autónoma, quienes pasaron revista al Plan de Carreteras y a las inversiones en obras hidráulicas. Durante una comparecencia ante los periodistas, Olivares advirtió al consejero Jesús Merino que tergiversar las cifras no es éticamente admisible y que "puede morir con sus propias armas".



El secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, también se reunió con los gobernadores.

JUAN MARTIN

El delegado del Gobierno de Castilla y León se reunió con los gobernadores

"El Plan de Carreteras ha aumentado los niveles de bienestar", según Olivares

Advierte a Merino: "Tergiversar las cifras no es éticamente admisible"

AURELIO MARTIN

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares, señaló ayer que el Plan Nacional de Carreteras ejecutado por el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) "ha sido claramente positivo para esta Comunidad Autónoma", donde la inversión alcanzó los 332.000 millones de pesetas.

Por tratarse de su primera visita a Segovia, donde presidió la reunión de la comisión de coordinación de los gobernadores civiles de la región, Olivares visitó al alcalde, Ramón Escobar, y al presidente de la Diputación, Atilano Soto, en compañía del titular del Gobierno Civil de Segovia, Antonio Hernández.

La comisión de coordinación de gobernadores, que cada vez que se celebra tiene lugar en una provincia distinta, abordó monográficamente el balance del Plan de Carreteras, que a nivel nacional ha supuesto una inversión de 2,8 billones de pesetas, y el programa de obras hidráulicas para 1994. A la comida, donde continuó el trabajo, se incorporó el secretario general de los socialistas de Castilla y León y portavoz del PSOE en las Cortes regionales, Jesús Quijano.

Niveles de bienestar

En el transcurso de una conferencia de prensa, Olivares señaló que el Plan de Carreteras "ha permitido acercar a Castilla y León a los niveles medios de bienestar de España y ha disminuido los desequilibrios territoriales para hacerla más competitiva con el resto".



Olivares, flanqueado por el gobernador de Segovia y por De la Guía.

PEÑALOSA

Tras indicar que, a veces, "se pierde la percepción de cómo estaban las carreteras hace siete u ocho años", el delegado del Gobierno aseguró que se han realizado 476 kilómetros de vías de gran capacidad, aparte de eliminarse discontinuidades en las carreteras y más de 70 travesías de poblaciones, con una inversión media de 131.000 pesetas por habitante, mientras que en el resto de España la inversión se ha situado en 86.000 pesetas por habitante.

Asimismo, dijo que con el

plan, el índice de peligrosidad de las carreteras de la Comunidad castellano-leonesa ha descendido en un tercio y la mortalidad en accidentes de tráfico ha bajado un 25 por ciento, aparte de que ha aumentado a 80 kilómetros por hora la velocidad en el 94 por ciento de la red de las carreteras del Estado.

Responsabilidad

Sobre la polémica con el consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Jesús Merino, relacionada con la in-

versión prevista en el "plan puente" de carreteras, Olivares señaló que el próximo día 13 dará a conocer las cifras exactas, una vez que se haya aprobado por el Consejo de Ministros, "pero sólo en obras en ejecución ya supera los 15.000 millones que dice Merino que se van a invertir".

Olivares hizo un llamamiento a "la responsabilidad política porque negar la evidencia de lo que hacen otras administraciones, independientemente de su color político, es hacer un flaco servicio a la región y al país y sólo contribuye a privar a los políticos de credibilidad".

Esterilizar el debate

Para Angel Olivares, quienes utilizan la práctica de tergiversar las cifras, "lo que no es éticamente admisible (...), morirán con sus propias armas y el único efecto es esterilizar el debate político porque también se puede plantear que dentro de Castilla y León hay más desigualdades que en España en relación con esta Comunidad".

Sobre la autovía León-Burgos, Angel Olivares dijo que lo que tiene que hacer el Gobierno regional es adjudicar la obra "porque hay voluntad plena de cumplir el compromiso adquirido por el Ministerio de Economía y Hacienda de subvencionarla con un 20 por ciento".

Por otro lado, las inversiones en carreteras del MOPTMA en Segovia ascienden a 1.504 millones, este año, con una previsión de 1.709 millones para el que viene.

La autovía Segovia-Valladolid es más justificable que otras

A.M.

El delegado del Gobierno en Castilla y León consideró como más "justificable" que otras obras el hecho de que la Junta de Castilla y León aborde de inmediato el proyecto de la autovía entre Segovia y Valladolid, ya que la actual carretera CL-601 soporta una intensidad media diaria de tráfico de 5.063 vehículos. Mientras, en su opinión, otras carreteras "donde algunos solicitan con urgencia una autovía" tienen intensidades de entre 3.400 y 3.600 vehículos al día.

Por su parte, el presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD), José María de la Guía, calificó de "absoluta estupidez" la polémica suscitada en torno al vaciado del embalse del Pontón, que comenzó ayer, y dijo que quien la protagoniza no aporta datos sino especulaciones sin base real. De la Guía aseguró que el vaciado no producirá mayores arrastres y que el vertido de residuales de La Granja al vaso "es mínimo y está yendo a menos" porque se está trabajando en la "corrección del colector".

De la Guía y Olivares presentaron el plan de actuaciones hidrográficas en el que se contemplan varias obras previstas en el Plan Hidrológico Nacional (PHN) y que prevé unas inversiones en Castilla y León que alcanzan los 125.266 millones de pesetas.

De estas inversiones, consideradas como "puente" hasta la aprobación del PHN por las Cortes Generales, donde según la Administración será enviado como proyecto de ley hacia la primavera del año próximo, 523 millones pertenecen a la cuenca del norte, 855 millones a la del Tajo, 6.828 millones a la del Ebro y 117.060 millones a la del Duero.

Además pusieron de manifiesto que con este plan, la Administración central quiere fomentar el empleo a través de la inversión pública, que alcanzará el cinco por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), y señalaron que la inversión en el conjunto de la Comunidad de Castilla y León se incrementará un 25%, debido a las altas cifras previstas en los proyectos hidrográficos ya adjudicados o a punto de contratarse.



PEÑALOSA

Ayer comenzó el vaciado.

CC.OO. afirma que los empresarios del sector se han situado en "posiciones antidemocráticas"

Casquete abandona la mesa de negociación para desbloquear el convenio del metal

El secretario de Acción Sindical de Comisiones Obreras, Mariano Casquete, anunció hoy su decisión de abandonar la mesa negociadora del convenio del metal. Casquete, que afirmó no haber recibido presiones para adoptar esta postura, pidió a la patronal del sector que haga "ofertas sustanciales" para llegar a un acuerdo.

M.GALINDO

Mariano Casquete compareció hoy ante los medios informativos locales acompañado por el secretario regional de la Federación del Metal, Alberto Almohalla, que criticó con dureza la postura de la patronal provincial del metal con respecto a su compañero de sindicato.

El sindicalista justificó su decisión afirmando que el convenio del metal "no es un convenio de Mariano Casquete, sino de los trabajadores metalúrgicos de la provincia". "Espero que esta decisión de una salida a la mesa negociadora —dijo— y que por parte de la patronal se hagan ofertas sustanciales para poder llegar a un acuerdo".

Casquete rechazó que su decisión de abandonar la mesa negociadora se haya tomado forzada por las presiones de UGT o de sus propios compañeros de sindicato. "Yo mismo he llevado mi situación en todas las asambleas que hemos tenido —afirmó— y en ellas no he encontrado más que el apoyo de mis compañeros".

Esta decisión supondrá un cambio de rumbo en la negociación del convenio del sector, que el próximo lunes a las 20 horas abrirá nuevamente las negocia-



Alberto Almohalla y Mariano Casquete, durante el encuentro con la prensa local.

PEÑALOSA

ciones con la esperanza de llegar a un acuerdo.

Ese mismo día, el Juzgado de lo Social dictaminará mediante juicio si la presencia de Casquete en la negociación se ajusta o no a derecho. Si la sentencia es favorable, el sindicalista de CC.OO. se reincorporará a las negociaciones, pero en cualquier caso, Casquete hizo hincapié en su respeto a la resolución judicial.

Antidemocrático

Para la dirección regional de CC.OO. en el sector del metal, el juicio que decidirá sobre este contencioso es "un juicio contra la libertad sindical y sitúa en po-

siciones antidemocráticas a los empresarios", según palabras de su secretario, Alberto Almohalla.

El secretario regional afirmó que la postura del sindicato ha sido siempre en defensa de mantener a Mariano en la mesa negociadora, señalando que la retirada de éste "no debe ser una cortapisa para que la patronal haga una oferta satisfactoria".

"Esperemos que ésta no sea una maniobra empresarial para dilatar más en el tiempo la posibilidad de un acuerdo —dijo Almohalla— ya que en ese caso nos veríamos obligados a volver a plantear la posibilidad de nuevas movilizaciones".

Con respecto a la negociación, los sindicatos UGT y CC.OO. intentarán que la firma del convenio recoja una subida salarial del 5,3 por ciento, equiparando de esta forma a la provincia con la media obtenida en la región. Si el acuerdo no se alcanza, los sindicatos han planteado la posibilidad de negociar los convenios de 1993 y 1994 el próximo año.

"Una subida por debajo del IPC perjudica tanto a trabajadores como a empresarios —dijo el secretario regional—, porque la pérdida de poder adquisitivo no favorece la creación de empleo ni el aumento en la producción".

La Junta destina 471 millones para mejoras en carreteras

A.S.

El Consejo de Gobierno de la Junta aprobó en su reunión de ayer un gasto de 471,7 millones de pesetas para la mejora de la plataforma de las carreteras SG-221 de Aguilafuente a Navalmanzano y SG-222 de Turégano a Aguilafuente.

Las obras de mejora consistirán en la construcción de un firme de suelo-cemento, movimiento de tierras, mejora de la señalización horizontal y vertical, así como mejoras en la red de drenaje y refuerzo del firme en los tramos no mejorados.

Acueducto

Asimismo, el Consejo de Gobierno aprobó ayer con carácter de urgencia una inversión de 22 millones de pesetas para la consolidación y restauración del Acueducto.

Esta inversión realizada a través de la Consejería de Cultura, será destinada a los trabajos que en la actualidad se están haciendo en las pilas 67, 68 y 69 del monumento, situadas en la plaza de Día Sanz.

La dotación económica prevista por la Junta está incluida dentro de los 30 millones que el Gobierno regional ha destinado a la restauración del monumento romano y a la Capilla de San Juan de la catedral de Astorga (León).

Por otra parte, el Gobierno regional aprobó una inversión de 36,4 millones de pesetas para la realización de obras de ordenación urbana en la capital. Este dinero irá dirigido fundamentalmente a la rehabilitación del Paseo del Salón de Isabel II.

El arquitecto francés Joseph Nieto expone sus propuestas sobre el Acueducto

M.G.

La Casa de los Picos alberga durante estos días una innovadora propuesta sobre el espacio que circunda el Acueducto de Segovia, realizada por el arquitecto francés Joseph Nieto.

Bajo el título "Un lugar para el Acueducto", Nieto, arquitecto becario de la Casa de Velázquez en Madrid, ofrece una serie de ideas sobre el entorno del monumento romano, basadas en mantener el "flujo humano y visual" que siempre ha acogido tanto el Azoguejo como la plaza Oriental.

El arquitecto francés, que fue premiado en Roma por el diseño de la sala del Parlamento de la Europa Federal, concibe su proyecto como "una propuesta de equilibrio" entre el peatón y el automóvil; que se concreta en la creación de una plaza semisubterránea que una el espacio comprendido entre las dos ágoras más importantes situadas a ambos lados del monumento.

"Cuando llegas a Segovia

desde Madrid —dice Joseph Nieto— tienes la impresión de que el Acueducto está sobre una carretera, pero en realidad está sobre un valle, y mi idea es devolver la realidad del Acueducto en este sentido, compuesto por un valle que evoluciona desde los árboles y las plantas hasta las calles y los coches".

No agresivo

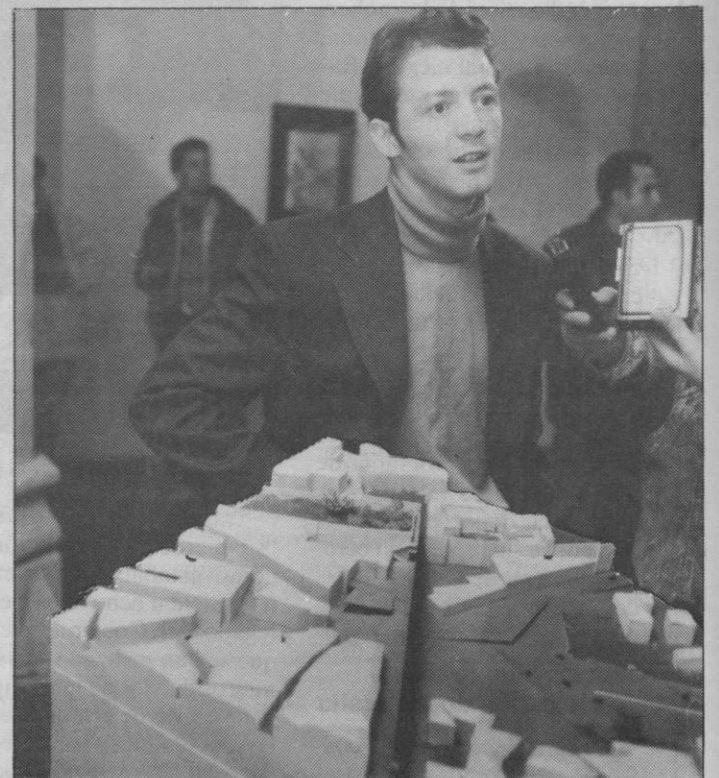
Viendo algunos de los diseños del arquitecto sobre su concepción del espacio en las dos plazas, es inevitable pensar en los posibles daños que una obra subterránea tan cercana al monumento le pueda causar; aunque Nieto asegura que en ningún caso el Acueducto puede verse afectado.

"Uno de los ejes fundamentales de mi proyecto es no tocar la estructura del monumento —afirmó— y toda la obra estaría basada en aprovechar las pendientes naturales para realizar esta propuesta". En la propuesta de Nieto, el techo de esta plaza

estaría semiabierto por unas rendijas transversales que seguirían el movimiento matemático de los arcos del Acueducto de tal forma que el paseante no perdería nunca el contacto con el propio monumento.

El arquitecto galo señaló que su propuesta va más allá de una simple reparación del monumento, para ofrecerle "un lugar nuevo" sin modificar su propio enclave. "Mi propuesta va dirigida a ofrecer al Acueducto un lugar nuevo, enclavado donde está, y para ello he replanteado todo lo que le rodea para devolverle su lugar".

Joseph Nieto, que asegura en una de sus maquetas expuestas que el tráfico "es una caricia para el monumento", afirma que el Acueducto no ha sido dañado por la presencia del coche, sino por la "incapacidad por descubrir la situación del coche en un patrimonio de dos mil años". "Lo que hoy no es una caricia, yo lo convierto en caricia a través de un uso racional del vehículo".



UN AÑO DE TRABAJO.— El becario de la Casa de Velázquez ha invertido casi un año de trabajo para el desarrollo de este proyecto, consultando con arqueólogos franceses e incluso con los expertos del Instituto Arqueológico Alemán. El proyecto fue visto ayer en el primer día de exposición por un numeroso público, incluido el propio alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, que conversó durante largo rato con el autor del proyecto.— (Foto: Juan Martín).

La Junta sellará su participación económica y administrativa en el mes de enero

Universidad Autónoma y Colegio de Médicos firman un convenio de formación

El programa del curso 1993/94 de Formación Médica Continuada que organiza el Colegio de Médicos de Segovia contará con el reconocimiento oficial de la Universidad Autónoma de Madrid (UAM), Facultad de Medicina.

P. B.

La organización médica segoviana se proyectará el próximo año como una puerta de acceso de la Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma de Madrid en la sociedad. De esta forma, expone Fernando Pérez Garzón, presidente del Colegio Oficial de Médicos de Segovia, los beneficios del acuerdo sellado el pasado día 25 de noviembre con la universidad madrileña, por el que se dará un reconocimiento oficial a la formación impartida desde la organización profesional.

El convenio contará a partir del mes de enero con la participación de la Junta de Castilla y León, que reforzará administrativa y económicamente el acuerdo.

La cooperación ha sido establecida a iniciativa del Colegio de Segovia, ya que según explica su presidente, "el pasado año nos encontramos que después de impartir más de 100 horas lectivas, contando con una participación media de 60 profesionales por sesión y realizando un gran esfuerzo, nuestros cursos no eran reconocidos oficialmente".

El acuerdo recientemente firmado recoge la participación de médicos en paro, de Atención Primaria, especialistas y estudiantes. Este último sector de la profesión médica ha sido incluido a iniciativa de los responsables de la facultad de Madrid, con el fin de facilitar la obten-



La directiva del Colegio de Médicos durante la presentación del Curso de Formación Continuada. JUAN MARTIN

ción de créditos (nuevo sistema educativo para universitarios).

Formación estudiantes

El programa para estudiantes está aún sin cerrar, pero según ha apuntado la directiva del Colegio Oficial del Médicos, estos cursos se desarrollarán en verano y en periodos vacacionales para procurar una mayor participación. Para este año se ha previsto que se imparta un curso sobre primeros auxilios, ya que la UAM requiere la realización de 12 horas de formación sobre este tema, que además no se ofrece dentro de la propia institución educativa.

Por lo que respecta al curso de Formación Médica Continuada, este año contará con tres

bloques temáticos, que suman un total de 50 horas lectivas. En primer término, y a solicitud de los profesionales colegiados, se abordará la medicina de urgencia, para después dar paso al estudio multidisciplinar del dolor de espalda y la menopausia. Como apéndice al programa de 1993/94 se ofrecerá con carácter continuista, el curso de dermatología que se imparte en Segovia desde hace seis años.

La inauguración oficial del curso, el próximo día 14 de diciembre, contará con la asistencia del decano y el vicedecano de la facultad de Medicina, así como del presidente nacional de la OMC y representantes de la Consejería de Sanidad de la Junta y el director general de Salud Pú-

blica. El doctor Luis Felipe Pallardo Sánchez, tutor del curso y vicedecano de Ordenación Académica de la facultad de Medicina de la UAM, será el encargado de impartir la conferencia inaugural que versará sobre "Control metabólico de la diabetes y complicaciones vasculares".

El colegio profesional ha manifestado su intención de ampliar su campo formativo y de participación, colaborando con las campañas desarrolladas desde la Consejería de Bienestar Social sobre prevención y tratamiento del cáncer de mama y del sida, según ha manifestado recientemente Fernando Pérez Garzón al director general de Salud Pública, José Antonio de Santiago Páez.

Espectáculo de marionetas, este fin de semana en el teatro Juan Bravo

A. S.

El teatro Juan Bravo ha comenzado el último mes del año con un fuerte ritmo de actividades. A lo largo de esta semana sólo ha mantenido sus puertas cerradas durante un día, ayer jueves. Tras este leve "respiro", el programa de teatro vuelve a ofrecernos un espectáculo infantil, en este caso de marionetas: "Melodía para una noche de tres lunas", de la compañía F de fantasía.

Este espectáculo está pensado para niños pero va dirigido a todo tipo de público, ya que persigue que el espectador pueda descubrir desde su butaca un mundo en el que la magia y la fantasía se aunan. Con el mismo poder con el que cuentan las páginas de un libro para transportar al lector, en este caso el espectador podrá viajar allí donde su imaginación pueda llegar. Y es precisamente a través de un libro como Mario, le protagonista, se verá embarcado en un alucinante viaje hasta el centro de la tierra.

El teatro Negro de Marionetas, F de fantasía inicia su actividad en el año 1979, simultaneando la creación de espectáculos infantiles y el trabajo en directo con los niños a través de talleres de teatro.

Subasta de obras

La programación del "Juan Bravo" para el mes de diciembre incluye la subasta de las obras de 18 pintores segovianos o vinculados con esta provincia, que se realizará esta tarde y cuyos fondos serán destinados a ayudar al pueblo saharauí. Las obras han permanecido expuestas en las salas del teatro segoviano desde el día 5 de diciembre.

Detenido el presunto autor de los robos en Madriguera

A. S.

La Guardia Civil de Salamanca ha procedido a la detención del presunto autor de los robos perpetrados a principios de semana en dos domicilios particulares de la localidad segoviana de Madriguera. La detención de A.E.A. M. de 30 años se produjo como resultado de la colaboración de la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia y sus compañeros salmantinos.

En el registro efectuado en el domicilio del presunto autor de dos robos se recuperaron todos los efectos sustraídos, fundamentalmente electrodomésticos y objetos antiguos, valorados por sus propietarios en un millón de pesetas. También se recuperó un turismo con matrícula falsa, que presumiblemente era utilizado para acometer los robos, según ha informado Gobierno Civil de Segovia.

Ramón Escobar defiende la apertura de los comercios en las jornadas festivas

P. B.

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, se ha mostrado partidario de la apertura de los comercios en los días de fiestas, para "aprovechar al máximo" el aluvión de visitantes que llegan a nuestra ciudad en jornadas como el pasado "puente de diciembre".

Escobar invitó a los empresarios a reflexionar sobre esta alternativa como un sacrificio necesario en época de crisis como la actual. Aunque se muestra comprensivo con las dificultades organizativas y laborales que esta medida supone para los pequeños comerciantes que configuran la estructura económica de Segovia, el alcalde defiende una política comercial más agresiva que la actual en la que se busque al cliente cuándo y allí donde está, aunque esto sea en domingos, fiestas y periodos vacacionales.

"Tenemos 5 millones y medio de clientes a 80 kilómetros de aquí, y debemos intentar que dejen la mayor cantidad de dinero en Segovia", afirma Escobar para quien es lamentable que los visitantes que quieren realizar compras no puedan hacerlas por encontrarse los establecimientos cerrados.

En la reunión mantenida con los medios de comunicación tras el desarrollo de la Comisión de Gobierno celebrada ayer, Ramón Escobar criticó la conformidad con que Segovia ha abordado el mercado turístico. En este sentido, aseguró que el desarrollo de este sector requiere de una estructura de locales, museos y salas de exposiciones como alternativa a la visita a los monumentos y diferentes rincones de la ciudad. La principal dificultad del Ayuntamiento para abrir nuevas salas de expo-



El alcalde pide que se "aproveche al máximo" la llegada de turistas. PENALOSA

siciones radica en la carencia de locales municipales que puedan albergar grandes exposiciones, aunque Escobar anunció que se está procurando la mejora de las instalaciones de las que ya disponen. También apuntó la próxima apertura del Archivo Provincial como museo.

Por lo que respecta al tráfico registrado en las pasadas jornadas festivas, Escobar se ha manifestado satisfecho con el funcionamiento del sistema de rotondas y la utilización del aparcamiento subterráneo de Ezequiel González, que ha registrado una ocupación del 50 por

SOBRE SURCOS

Y piensan que es el sector productivo del que menos se preocupa el Gobierno

Los agricultores segovianos se sienten discriminados frente al resto de la Unión Europea

Si existe un sector profesional español que centre sus quejas en las escasas atenciones que recibe, ese es el gremio agrícola. A los problemas que ha padecido internamente a los largo de los años, se une ahora —y lo dicen claramente—, los provenientes de la Unión Europea (UE).

JOSE M^o MARTIN

No hace muchos días, últimos del pasado mes de noviembre, la organización ASAJA denunciaba a través de su presidente, Manuel Sanz Gil, el hecho de que los presupuestos de la Junta para 1994 sean restrictivos para la Consejería de Agricultura y Ganadería: "con estos sectores será el campo de nuevo el gran perjudicado —puntualiza— y seguirá, por tanto, sumido en una crisis que no va a superar ni en campañas de buenas cosechas".

A unas denuncias de tipo económico —en este caso referidas a los presupuestos—, suceden otras de candente actualidad como la saturación del mercado con las "célebres" patatas importadas de Holanda, "que estaban en un estado calamitoso, según pudo comprobar en Madrid un miembro de nuestra ejecutiva, aunque dispuestas ya para ser vendidas para el consumo humano en las tiendas".

No se comprende que casos como éste se puedan producir cuando existen, o al menos deberían existir, organismos que cuiden del control de los productos. "Para sorpresa nuestra pudimos comprobar que, con la entrada en vigor del Tratado de la Unión Europea, las aduanas se han suprimido y la vigilancia que debiera ejercer tanto las administraciones central (con el seguimiento sobre los mayoristas), como autonómica (que ejerce su función sobre los minoristas) prácticamente no existe".

La hora del descontrol

El relato de la situación de control sobre los alimentos en la actualidad tiene, en palabras de Sanz Gil, muchas lagunas que corregir. "En Segovia, por ejemplo, hay una persona dedicada a ese menester en la Administración central (Dirección Provincial de Agricultura), pero por exceso de trabajo no sale a realizar su cometido. Concretando, hoy en día no se realiza ningún tipo de análisis a ningún almacenista".

En la Administración autonómica el número de personas dedicadas a trabajos de inspección en Segovia es mayor, "pero están dedicados a otras actividades debido a los trasposos de competencias y por consiguiente, descuidan sus cometidos en el ámbito de la vigilancia".

"En definitiva —matizó Sanz Gil—, que patatas que en España no valdrían ni para moler, estarán disponibles en las tiendas con toda clase de bendiciones porque nadie las ha controlado". Considerando grave este asunto,

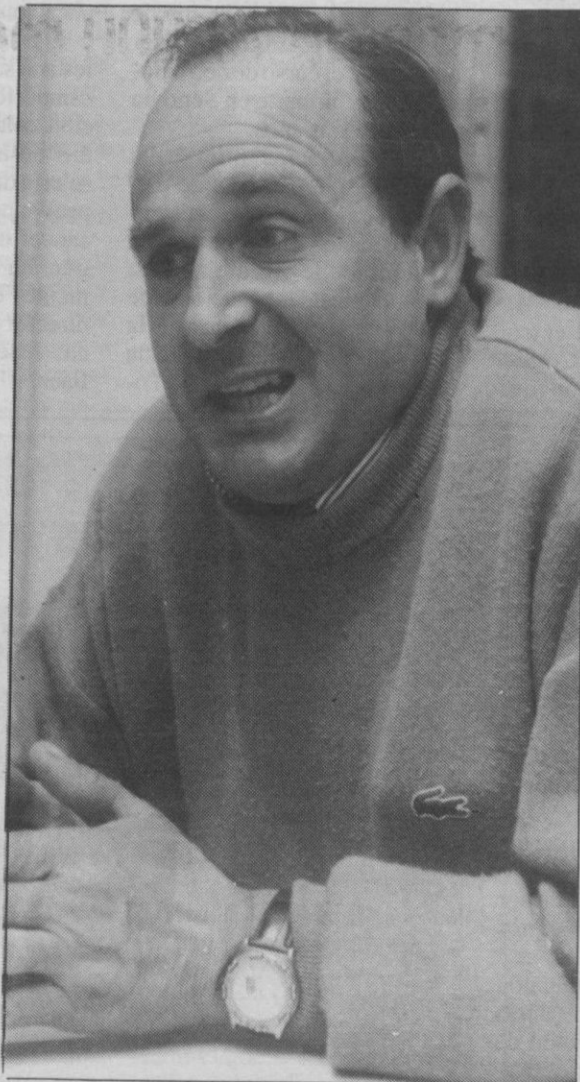


"El campo será el gran perjudicado y no saldrá de la crisis ni con buenas cosechas".

ARCHIVO

"La inspección de aduana no funciona en Segovia. Sólo hay un funcionario y no sale a inspeccionar porque tiene exceso de trabajo, mientras los de la Junta están dedicados a otras funciones"

"Hemos denunciado que patatas holandesas que en España no servirían ni para ser molidas, se van a vender en las tiendas con toda clase de bendiciones, porque nadie las ha controlado"



Manuel Sanz Gil.

JUAN MARTIN

"Queremos que los consumidores españoles se mentalicen de que, para nuestra desgracia, de Europa nos mandan lo malo, mientras nosotros les enviamos lo bueno"

"Mientras que en España el dinero le cuesta al agricultor un quince por ciento, en el resto de la UE lo adquieren al cuatro por ciento, además de que sus estructuras comerciales están a años luz de las que tenemos nosotros"

ASAJA lo ha denunciado "y seguiremos haciéndolo, incluso a través de charlas con asociaciones de consumidores y amas de casa. Queremos que se mentalicen de que, para desgracia nuestra, de Europa nos mandan lo malo, mientras nosotros enviamos lo bueno".

En orden a los temas conflic-

tivos, el que regula la siembra del girasol no parece el menor, "y es que este año —comenta el presidente—, se han sembrado 2.200.000 hectáreas, cuando el tope de extensión que se podía cultivar en toda España era de 1.411.000, por lo que hemos rebasado con mucho la extensión recomendada. La campaña que

vamos a iniciar ahora prevé unos límites máximos de 1.200.000 hectáreas".

Todo aquello que se siembre excediendo dicha cantidad, aunque sólo sobrepase un 1 por ciento en la extensión concedida de siembra, se verá penalizado económicamente por la misma cantidad de dinero.

¿Quiénes reciben las subvenciones?

J.M.M.

Pregunta.— ¿Por qué son tan críticos los agricultores con las medidas que toma la Unión Europea?

Respuesta.— Lo que nosotros criticamos es que se nos meta en una misma bolsa, a la que hemos llegado en maniifiesta inferioridad de condiciones con respecto a los agricultores franceses, italianos o ingleses.

P.— ¿Tan duras son esas condiciones?

R.— Por poner un ejemplo: mientras en España el dinero le cuesta al agricultor un quince por ciento, en esos países lo adquieren al tres o el cuatro de interés. A ello hay que unir el hecho de que sus infraestructuras comerciales, de maquinaria, etc., están a años luz de las que tenemos nosotros y, a la hora de competir en precios, lo vamos a tener que hacer en igualdad de condiciones.

P.— ¿Qué contesta la Administración española a estas quejas?

R.— Ha tenido muy poco en cuenta nuestras protestas, y para más desgracia, a la hora de conceder las subvenciones que llegan desde Bruselas para poder paliar esos desequilibrios que denunciamos, resulta que, por ejemplo en Segovia, el agricultor no percibe más de un 25 ó 30 por ciento de esos dineros. El resto de las ayudas las cobran personas que no son agricultores a título principal.

P.— Curiosamente se puede observar que las protestas del agro europeo no son exclusivas de los agricultores españoles.

R.— Es cierto. Ahora, concretamente, lo hacemos por los acuerdos que está tomando la UE. Esta situación se va a complicar, ya que Francia ha protestado mucho a través de sus políticos y están llegando a acuerdos con el GATT para beneficiar a este país. Esos beneficios los vamos a pagar los otros once países.

P.— Da la impresión de que los agricultores se sienten los más pobres de la sociedad.

R.— Más que pobres, somos la parte de la población por la que menos se ha molestado el Gobierno. No tiene la misma sensibilidad con nosotros que puede tener con los mineros, con las empresas de automóviles u otros sectores en crisis.

P.— Se les acusa a ustedes de no haber hecho nada por modernizar sus explotaciones.

R.— Es que no nos están dando pie para hacerlo si de Europa llegan tan solo 100 millones de pesetas para la compensación de rentas y para hacer las explotaciones más competitivas. De ese dinero, 80 millones se lo embolsan señores que no son agricultores, pero que concentran la mayor parte de la tierra y reciben subvención sólo con demostrar que son los amos de la finca.



VILLA DE CUELLAR



Zona del polígono industrial de Cuéllar por donde se va a realizar la ampliación de terreno.

Actualmente se está procediendo a la realización de obras de ampliación

El polígono industrial "Prado Vega" aumentará su superficie en algo más de 73.000 metros

El polígono industrial "Prado Vega" aumentará próximamente su superficie en algo más de 73.000 metros cuadrados cuando se lleven a cabo las obras de ampliación del mismo. Esta ampliación

es la segunda fase de las obras del polígono y fue aprobada por el pleno municipal celebrado el mes de mayo. La empresa cuellarana "Juan Francisco Sánchez" es la encargada de ejecutar las obras.

S. GUIJARRO

En esta segunda fase del polígono se han incluido terrenos privados pertenecientes al matadero de aves "Prado Vega S.A." y parte de una zona catalogada de afección pública, límite del suelo urbanizable, calificada como cañada y que será destinada a uso vial.

La zona de ampliación del polígono queda limitada por el norte con la parcela del matadero y el arroyo Canadal, el límite oeste es el margen del arroyo Cerquilla, por el este linda con la cañada de La Reina y la actual vía de acceso al polígono desde la carretera de Cantalejo, y el límite sur se establece en la línea de intersección de los dos últimos.

El total de la superficie de ampliación se consigue con la unión de 58.784 metros cuadrados pertenecientes a terrenos municipales, 3.100 metros de dominio y uso público, 392 de cañada y 10.892 propiedad de la empresa "Prado Vega S.A."

La promoción del polígono industrial de Cuéllar es competencia de la empresa pública de la Comunidad de Castilla y León, Gestur Segovia, constituida en un 77,5 por ciento por la Junta, un 12,5 por la Diputación Provincial y un 10 por ciento por Caja Segovia.

Según se recoge en el artículo 2º de la sociedad, Gestur tiene como objeto en Segovia "la gestión y ejecución del planeamiento urbanístico para proporcionar

y obtener suelo edificable, comprendiendo la redacción de instrumentos de planeamiento y gestión urbanística para su tramitación ante los órganos correspondientes, así como la actuación urbanizadora y edificadora y la posible gestión y explotación de obras y servicios resultantes de dicha actuación".

En esta segunda fase de ampliación del polígono se realizarán un total de 28 parcelas con una superficie mínima de 400 metros. El polígono industrial está situado en

creado en la primera fase.

El abastecimiento de agua es de la red general, ya que aunque estaba previsto en un principio abastecer el polígono por medio de un pozo, el agua resultó no potable y fue necesario tomarlo de la red general, para lo cual fue necesario construir una tubería de 3.600 metros de longitud. Se mantiene en uso el depósito con una capacidad de 150.000 litros.

El saneamiento general se realizará a través del pretrata-

necesarias para el mismo, red viaria interior y conexión con el exterior a través del acceso ya existente, saneamiento, abastecimiento de agua, alumbrado público y telefonía, entre otros servicios.

En el diseño de la urbanización se han tenido en cuenta las normas referidas a los minusválidos en cuanto a accesibilidad. Para ello se construirán rampas como vías alternativas a escaleras en las zonas peatonales.

Teniendo en cuenta la anterior normativa, se construirán pavimentos antideslizantes y se cubrirán los alcorques de los árboles con rejillas practicables. También se eliminarán de las aceras y pasos peatonales todo tipo de obstáculos.

En cuanto a arbolado, vegetación y mobiliario urbano, se prevén plantaciones de árboles en las zonas de espacios libres y verdes de uso público. También se realizarán plantaciones en la zona verde que discurre paralelamente al arroyo Cerquilla.

El proyecto contempla la instalación de mobiliario urbano funcional, como bancos, cabinas telefónicas y papeleras.

En esta ampliación del polígono se crean dos zonas de espacios libres: una de estancia en la confluencia de los dos arroyos, y un paseo a lo largo del arroyo Cerquilla. La plantación de árboles en ambas zonas se considerará obligatoria.

La promoción del polígono industrial de la villa de Cuéllar es competencia de la empresa pública Gestur Segovia.

la carretera C-112 Cuéllar-Cantalejo, a unos cuatro kilómetros del casco urbano.

Ampliación

El proyecto de ampliación puede considerarse la continuación del de urbanización redactado en 1986. La finalidad del proyecto de ampliación es diseñar, especificar y valorar las obras de explanación, pavimentación de calzada, aceras y espacios libres, abastecimiento de agua potable, riego, hidrantes de incendios, saneamiento, telefonía, electricidad, jardinería y mobiliario urbano.

Se mantiene el mismo acceso desde la carretera de Cantalejo

miento y emisario de aguas residuales realizado anteriormente y conecta el polígono con la estación depuradora de la población. La estación de pretratamiento y el emisario no han entrado en funcionamiento a pesar de estar finalizadas las obras desde hace varios meses, sin embargo, la Comisión de Gobierno del 19 de noviembre aprobó una partida de algo más de seis millones de pesetas destinadas a realizar obras de mejora en la conducción de las aguas residuales.

Infraestructuras

El proyecto de ampliación del polígono contempla la construcción de todas las infraestructuras

Zonas verdes

S.G.

En las calles del polígono no se recomienda el arbolado, aunque se tolerará siempre que no entorpezca la instalación de las canalizaciones previstas ni dificulte las operaciones de acceso, carga y descarga.

En la primera fase del polígono se establecieron las siguientes características para las edificaciones: ocupación máxima de parcela el 75 por ciento de la superficie, retranqueos de edificación de 5 metros respecto a la alineación exterior, retranqueos de edificación de 3 metros a parcelas colindantes con carácter optativo, aunque se permiten paredes medianeras, índice de edificabilidad de 1/1 metros cuadrados, y altura máxima de edificación de 7 metros.

Esta ampliación del polígono industrial aprobada en el pleno municipal del mes de mayo fue el punto más polémico, por las diferentes posiciones que mantienen sobre el polígono los distintos grupos políticos.

La ampliación y cesión de los terrenos a Gestur Segovia fueron aprobados con los votos favorables de los concejales del PP, IU y Grupo Mixto, y en contra de los pertenecientes al PSOE y CDS (3 votos).

El PP justificó la ampliación por la necesidad de crear nuevas parcelas para uso industrial. El PSOE votó en contra porque, en su opinión, el polígono no ha satisfecho las expectativas de los industriales por su mala ubicación. El portavoz socialista manifestó que la ampliación supone la invasión de parte de la cañada real y propuso que se evitara esa intromisión para no sentar precedentes y dar ejemplo de respeto hacia esas vías pecuarias. El portavoz del PP replicó que la supuesta invasión no existe ya que no se conocen con exactitud los terrenos que pertenecen o no a la cañada, ya que está sin deslindar ni amojonar.

El CDS justificó su voto en contra por coherencia con la postura que ha mantenido desde un principio respecto al polígono. Según el portavoz del CDS "la ubicación del polígono es mala como ha demostrado la experiencia, y el polígono no tiene futuro".

IU apoyó la cesión de los terrenos.

AGRICULTURA

El día 15 finaliza el plazo para pedir el seguro integral de cereales

En un nota hecha pública, la Dirección Provincial del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, recuerda a todos los productores de cereales de la provincia que el plazo para suscribir este seguro finalizará el próximo día 15 de diciembre del año en curso.

Para evitar futuras reclamaciones e incluso la pérdida del derecho a la indemnización en caso de un posible siniestro el Ministerio de Agricultura, a través de la Dirección Provincial en Segovia, advierte a todos aquellos productores que suscriban este seguro de cereales, que deberán asegurar todas y cada una de las parcelas sembradas de cereal seco en su explotación.

Una vez finalizado el plazo de suscripción, podrán efectuarse modificaciones en la póliza por dos causas: por no haber sembrado alguna de las parcelas reseñadas o bien por cambio de cultivo de cereal previsto.

La fecha tope para realizar estas modificaciones que, deberán ser comunicadas a Agroseguro por escrito, finalizará el próximo día 30 de abril de 1994.

Por otra parte, el Ministerio de Agricultura prorrogará en los próximos días con la publicación de una orden ministerial en el BOE los plazos para la presentación de solicitudes de cesión temporal de la cuota de leche. Esta nueva prórroga obedece a la necesidad de simultanear el régimen de aplicación de la tasa suplementaria, por exceso de producción lechera más allá de la cuota.

La Comisión de Gobierno de la Diputación aprueba las bases del concurso

El IV Premio de Poesía Jaime Gil de Biedma estará dotado con un millón de pesetas

A.S.
El IV Premio de Poesía Jaime Gil de Biedma estará dotado con un millón de pesetas. La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial ha aprobado las bases y convocatoria del mismo, del tercer concurso provincial de belenes y del concurso de piano "Jerónimo Carrión".

El premio Jaime Gil de Biedma además de estar dotado con un millón de pesetas tendrá un accésit de 500.000 pesetas que concede la Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Cultura y Turismo.

La Comisión de Gobierno de la Diputación también ha aprobado las bases del III concurso de belenes, destacando el carácter provincial del mismo. Tendrá dos fases, una zonal de acuerdo con la división del mapa provincial y otra provincial a la que accederán los ganadores de la fase anterior. Los premios serán los siguientes: 5.000 pesetas y diploma a cada colectivo que presente un belén, a los seleccionados en la fase zonal, además de un recuerdo acreditativo, y a los ganadores de la fase provincial, 100.000 pesetas al primer clasificado, 75.000 pesetas al segundo y 50.000 pesetas al tercero.

También en el apartado cultural de la Comisión se aprobó las bases del I concurso autonómico de piano "Jerónimo Carrión".

Se establecen tres premios por cada categoría. Para la in-



Un momento del acto de entrega de los premios de la III convocatoria del premio Gil de Biedma. PENALOSA

fantil, diploma y 100.000 pesetas al ganador, diploma y 75.000 pesetas para el segundo clasificado y 50.000 pesetas y diploma para el tercero. En la categoría juvenil, diploma y 200.000 pesetas, diploma y 150.000 pesetas y diploma y 100.000 pesetas. La categoría infantil es hasta los 14 años y la juvenil hasta los 22 años de edad inclusive.

Fases del concurso

El concurso se celebrará en dos fases, una eliminatoria los días 11 y 12 de marzo de 1994 y otra final el 12 de marzo.

En otro orden de cosas, la Comisión quedó enterada de la Orden de 12 de noviembre de

1993, de la consejería de Presidencia y Administración Territorial sobre el control de ayudas al Fondo de Cooperación Local. En la misma se afirma que las ayudas procedentes de créditos destinados a infraestructuras y equipamientos de los municipios, se librarán en las diputaciones provinciales cuando se acredite la contratación de los proyectos para cuya financiación se otorgan.

Igualmente, se aceptó la delegación de funciones de gestión tributaria del Impuesto sobre Actividades Económicas otorgadas en favor de la Corporación Provincial por los ayuntamientos de La Losa, Ortigosa del Monte, Villaverde

de Iscar, Samboal y Navas de Riofrío a partir del día 1 de enero del próximo año.

Además, se adjudica las obras de acondicionamiento de la travesía de La Velilla, carretera 90 de La Salceda a Sepúlveda, por más de cinco millones de pesetas. Las obras de mejora del firme con aglomerado asfáltico de la carretera número 43, de Adrados a Laguna de Contreras también se adjudica, por un importe de más de 11 millones de pesetas.

La comisión también decidió adjudicar definitivamente las obras de ensanche y mejora del trazado de la carretera número 120 de la localidad de Carbonero el Mayor a Santa María la Real de Nieva.

CARBONERO EL MAYOR

El Ballet de la Habana sorprendió por su buen hacer

DIONISIO ESCUDERO

Con un poco de retraso en su inicio se celebró en el centro cultural "Los Caños", la actuación del Ballet de la Habana, grupo dependiente del Ministerio de Cultura de Cuba e incluido en el Ballet Nacional, que estuvo presente gracias al patrocinio de la Caja de Ahorros de Segovia y el Ayuntamiento de la localidad.

Este grupo de danza, creado hace 5 años para mantener las raíces hispano-cubanas, sorprendió agradablemente en Carbonero el Mayor, causando verdadera impresión aspectos puntuales como el timbalero de la orquesta, compuesta por cinco músicos, la excepcional demostración de la bailarina Olga Bustamante que además llevó la dirección del espectáculo; completaron los danzantes Humberto Garzón (a la voz cantante), Ricardo Pacheco, René Fonseca y Danay Rojas, Leiza Méndez y Rina Mely, las cantantes Ekaterina y Luisa González.

Entre las corporaciones, fueron destacadas las interpretaciones de mariposita de primavera con un dúo de danzantes muy notables; el popurri popular que cuando se trató la parte de "el bodeguero" se llevó el aplauso general, y la guajira flamenca. Todas las actuaciones tuvieron una valoración muy positiva, y eso que fueron 22 las que compusieron el espectáculo.

Constó de una primera parte donde predominaron los conjuntos y los dúos de zapateados, y una segunda en la que se prodigaron más los aspectos individuales.

Se pudo contemplar una variada gama de estilos hispano-caribeños con mezcla de matices africanos, se interpretaron rumbas, guagancos, sones y guajiras que los integrantes del ballet enriquecían de forma notable el ritmo y la danza del folklore. Se cuidó mucho el refinamiento escénico y se puso en acción una elevado técnica interpretativa.

PRIMER ANIVERSARIO
MUY ILUSTRE SEÑOR

D. Eufrasio Palomo Gómez

(Canónigo de la Santa Iglesia Catedral)

Que falleció en Segovia el día 11 de diciembre de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 11 de diciembre en la Santa Iglesia Catedral a las 10 de la mañana, y en la parroquia de la Santísima Trinidad a las 7,15 de la tarde de dicho día y en Martín Miguel el día 13 a las 12 de la mañana serán aplicadas por su eterno descanso.

Sus hermanos, Mercedes, Matilde, Efrén y Teógenes Palomo Gómez; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

BALONCESTO



Equipo segoviano que ha ganado el subcampeonato nacional de Intercajas.

Caja Madrid se impuso en la final al conjunto segoviano

Caja Segovia, subcampeón nacional en el IV Campeonato Intercajas

Participaron trece equipos y ciento treinta jugadores

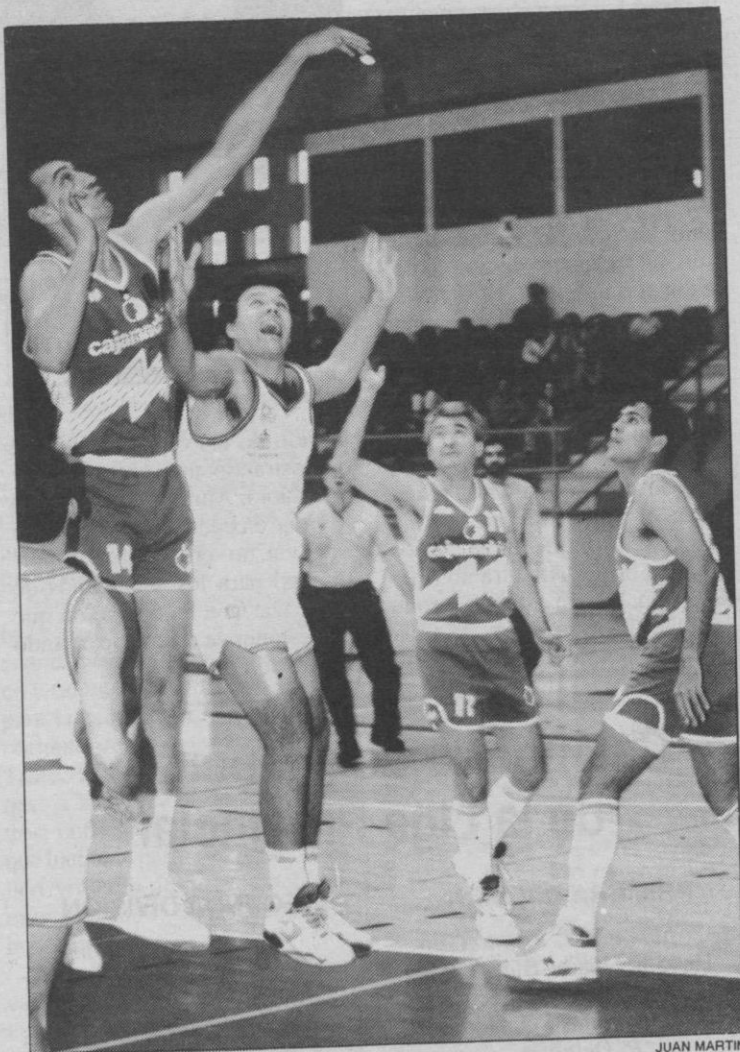
Durante este largo fin de semana se ha venido disputando la cuarta edición del Campeonato Nacional Intercajas de baloncesto. A la final llegaron el equipo de Caja Segovia y el Cajamadrid. La victoria final correspondió a los madrileños, que superaron con comodidad a los anfitriones.

JAVIER M. MESA

Tras haber disputado el martes las semifinales del campeonato, a la final llegaban los dos mejores equipos de la competición. Caja Segovia presentaba una formación conjunta de jugadores bastante jóvenes pero con una buena experiencia dentro del deporte de la canasta, junto con practicantes de otras modalidades deportivas, mientras que en el conjunto favorito, Cajamadrid, se encontraban varios jugadores con muchos años de baloncesto encima.

Nada más comenzar el encuentro ya se pudo comprobar la amplia diferencia que existía entre una y otra plantilla. Cajamadrid puso el "turbo", y las diferencias comenzaron a hacerse más grandes con el paso de los minutos. Los jugadores segovianos se encontraban totalmente negados hacia la canasta contraria, mientras que los madrileños, aupados por los triples de Ignacio sumaban puntos con facilidad.

Muchos minutos estuvo el equipo anfitrión sin conseguir anotar, fallando bastantes de los lanzamientos que les habían entrado en partidos anteriores. los segovianos los intentaron casi



Encinas, máximo anotador de los segovianos.

todo durante la primera mitad, pero el aro madrileño echaba fuera todos los balones.

Los segovianos, dignos finalistas

En la segunda parte cambió un tanto el panorama. Al desper-

tar de los dos jugadores sobre los que se basaban muchos esquemas locales, como son Encinas (tres triples) y Roldán (10 puntos), se le unió en parte la relajación del Cajamadrid, que dejó en el banquillo a jugadores como Fermosel, Ignacio,

Redondo o Cruz.

Los puntos fueron cayendo con más asiduidad del lado segoviano, aunque sin inquietar en ningún momento en el marcador a los de la capital. Los aciertos de los ya mencionados Encinas y Roldán fueron acompañados por unas buenas acciones defensivas con una serie de contragolpes, alocados, pero efectivos en su mayoría, que llevaron a cabo Matarranz y Valverde.

Al final, justa victoria de los madrileños, que demostraron tener un señor equipo, y que se impusieron a su rival cuando apretaron un poco el acelerador. Pero eso no quita méritos para la gran actuación de la Caja de Segovia, que fue un digno finalista, y que le echó valor para enfrentarse a un conjunto superior. Prueba de ello es que los jugadores de Cajamadrid sólo pudieron ganar el parcial de la segunda parte por un punto (39-40). Para los segovianos, todo un éxito.

FICHA TECNICA

P. Delgado: Doscientos espectadores.

RESULTADO: Caja Segovia, 52-Cajamadrid, 94.

FORMACIONES: CAJA SEGOVIA: Matesanz, Bernabé 6, Roldán 10, Encinas 18 y Santius-te 5, cinco inicial, Matarranz 7, Gil, Sanz 2, Liras, Valverde 4, Rubio y García.

CAJAMADRID: Rodrigo, Cruz 16, Redondo 19, Ignacio 16 y Estrada 5, cinco inicial, Rolán 2, López 2, Cortés, Basaue 10, Adán 6, Fermosel 16 y Sanz 2.

ARBITROS: Romano y Torquemada.

Marcha contra la droga



Pedro Delgado

ARCHIVO

Destacados deportistas portearán la antorcha

J.Mª MARTIN

El Patronato Deportivo Municipal aceptó la propuesta de organizar en Segovia la Marcha contra la Droga, que a nivel de todo el Estado español ha organizado la Asociación de Deportistas contra la Droga.

El acto se llevará a efecto el próximo domingo y en él van a colaborar los deportistas más destacados de Segovia. Porteando la antorcha estarán, entre otros, Pedro Delgado, Antonio Prieto, José Luis de Santos, Francisco Guerra, Elías Dos Santos, César González, (portero G. Segoviana), Malú Carretero, Ana Velázquez (CAS)... Un alto número de deportistas segovianos de todas las actividades irán acompañando a los portadores en todo el recorrido.

La marcha se iniciará a las 12 horas desde el polideportivo "Pedro Delgado". Desde allí recorrerá Nueva Segovia, avenida José Antonio, Alférez Provisional, Buitrago, Independencia, Gobernador Fernández Jimémez, Fernández Ladreda, plaza del Azoguejo, calle Real y Plaza Mayor, donde llegarán los relevistas sobre la una del mediodía.

El Ayuntamiento colabora con la Asociación de Deportistas Contra la Droga con 270.000 pesetas. Valor simbólico de las nueve antorchas que adquiere el municipio. La citada cantidad económica irá a engrosar las ayudas que lleguen de todas las provincias, y que posteriormente tendrán el fin por el que lucha la asociación.



Antonio Prieto

ARCHIVO

FUTBOL SALA



En el Caja, las lesiones están a la orden del día.

JUAN MARTIN

El apoyo de los aficionados será vital mañana en el "Pedro Delgado"

Caja Segovia, pese a sus bajas, debe intentar puntuar ante el Interviú

Tras el partido disputado el miércoles pasado entre Caja Segovia y C. Juan León muchas eran las caras de decepción que mostraban los aficionados por el juego de los locales. Mañana, el equipo segoviano tiene una buena oportunidad para olvidar el mal resultado. El rival es todo un hueso, Interviú Boomerang.

JAVIER M. MESA

No cabe duda de que el juego de Caja Segovia, debido sobre todo a la "plaga" de lesiones que se están cebando con el equipo, no está siendo nada bueno. Pero de lo que tampoco se puede dudar es del espíritu de trabajo y sacrificio que están mostrando los componentes de la plantilla, aunque no tengan posibilidades de jugar con normalidad ni siquiera en los partidos de entrenamiento.

Pese a jugarse un partido el miércoles, ayer todos los jugadores disponibles tuvieron una reunión en el Pedro Delgado, donde se llevó a cabo un entrenamiento, y se pasó el vídeo del encuentro ante los murcianos de Alcantarilla, con el fin de corregir los errores, sobre todo en el apartado defensivo, que mostraron los segovianos. Félix Aranda y sus ayudantes tuvieron trabajo.

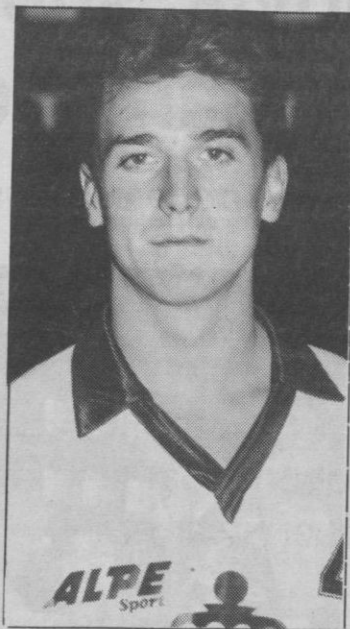
Varios fueron los componentes de la plantilla que viajaron

hasta Madrid para recibir atenciones médicas. Quizá el más afectado de todos sea Luis Martín, puesto que es posible que sea operado de la pelvis, no descartándose tampoco una probable hernia inguinal.

Rubén, dejando aparte sus ya eternos problemas de rodilla, también los tiene ahora en el tobillo. Higinio hubo de ser infiltrado en el codo, mientras que Domingo tiene un pinchazo muscular.

La única noticia agradable fue la retirada de la escayola a César, con lo que se puede acelerar un tanto su proceso de recuperación, ahora que el equipo le necesita con urgencia. El segoviano todavía no podrá jugar mañana, mientras que los demás, salvo Rubén que tiene muchas posibilidades, son más que duda para el encuentro ante Interviú.

El equipo madrileño, campeón de todo, se encuentra tercero en el tabla, tras El Pozo y Marsanz. Aunque lleva varios años sin brillar en el tramo final de la liga, la gran calidad de toda su plantilla está fuera de toda discusión. Sólo ha perdido un



César sin escayola.

ARCHIVO

partido de los once disputados, demostrando una gran eficacia goleadora. Aunque el partido no le viene en buen momento a Caja Segovia, no sería una mala oportunidad para los segovianos de comenzar una recuperación que las lesiones se están encargando de impedir.

Calendario de encuentros de la Liga Provincial

PRIMERA DIVISION

Sábado 11, Frontón

16,45 h. Unami-Búho
18,00 h. Hogar-P. Encuentro
20,30 h. Annisa-C. Gómez
P. Delgado

15,30 h. C. Segovia-Muñoveros

Samboal

19,00 h. Samboal-M. Santiuste

Fuentepelayo

19,15 h. Fuentepelayo-Ciresa
Domingo 12, P. Delgado
13,15 h. P. Riomar-P. Baja

SEGUNDA DIVISION

Sábado 11, Frontón

19,15 h. M. Hernando-Bar Madrid
21,45 h. T. Madrona-Tama Zarzuela

La Granja

18,30 h. Siguero-S. Espinar
Domingo 12, P. Delgado
9,30 h. San Lorenzo-C. Ferroli
10,45 h. C. Cardiel-A. San Pablo

12,00 h. Atrio-CBS

La Granja

12,00 h. C. González-C. Universitario

CICLISMO

La Carrera del Pavo tendrá este año nuevo recorrido

J.M. MARTIN

Empeñados están los directivos del Club 53x13 en dar mayor auge a la tradicional Carrera del Pavo que, como es habitual, se celebra en la mañana del día de Navidad en Segovia.

A lo largo de los más de 40 años de celebración los recorridos han variado, si bien el último, con salida de la Estación de Autobuses, ha permanecido inalterable en los últimos años.

Ahora se anuncia para la edición de 1993 un cambio de recorrido, "en parte motivado por evitar molestias de tráfico —comentan los directivos—, en parte por dar un mayor atractivo a la prueba y acercarla aún más a los segovianos".

La idea es excelente, ya que a las 12 del mediodía, hora fijada para su inicio, podrán

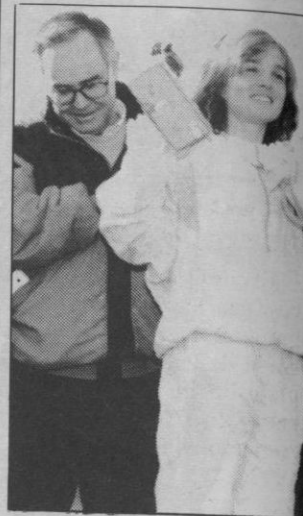
ser muchos los espectadores que se acerquen a presenciar la prueba, que se corre bajo la modalidad de bicicletas sin cadena.

El nuevo itinerario tiene su salida en la calle Ruiz de Alda, en descenso hacia la Plaza del Azoguejo e inicio de la subida por calle Real, Casa de Los Picos, donde los que hasta allí lleguen tomarán la subida hacia la Plaza del Seminario.

La organización, a quien hemos consultado, cree que habrá participantes que lleguen —sin dar pedales, claro—, hasta el citado final, "hicimos una prueba en el recorrido y hemos comprobado que se puede llegar".

Del Reglamento de la prueba escribiremos en próximos días. La participación es cada año más alta, demostrándose con ello que es una prueba ampliamente popular.

OPINION



Alcalde de Cantimpalos.

Todo en su sitio

J.M. MARTIN

Se quejan muchos atletas de que la llegada de la crisis se ha llevado tras de sí a muchos de los organizadores de pruebas, donde podían conseguir algunos fijos de salida y los consiguientes premios en metálico. Las cosas están mal.

Quizás por ello hay que destacar la labor de día a día que llevan a cabo los organizadores del Cross Nacional de Cantimpalos. Si por mantener el prestigio de la prueba hubieran incrementado el presupuesto, inflado los premios y pagado grandes fijos de salida, seguramente estarían ahora en el mismo lugar que aquellas que desaparecieron.

Sin embargo, supieron dar un paso atrás en el momento preciso, no quisieron perder el carácter de promoción de deportistas que desde su inicio tuvo la prueba; se olvidaron —con claro acierto—, del hecho de que no acudieran atletas de élite, porque en otras pruebas había más dinero, y aceptando la realidad de la situación caminaron sin volver la cabeza, pero sin perder ni un ápice de ilusión.

Veintidós años más tarde —que ya son años—, los organizadores han recogido el premio a su constancia. Más de tres mil atletas y entre ellos un centenar de excelentes senior, corroboraron el domingo con su presencia el buen trabajo realizado por el Ayuntamiento de Cantimpalos, Delegación Provincial de Atletismo, Colegio de Jueces y casas comerciales.

La prueba, que un día tuvo en su cartel el apelativo de "internacional", sin tener que buscar el rótulo de nuevo, ha conseguido que atletas marroquíes y portugueses (que son "alguien" en este campo del deporte), acudan también a la carrera con más prestigio de Castilla y León.

"No siempre el dinero es lo más importante a la hora de organizar pruebas deportivas", comentaba el alcalde.

CICLISMO

Con una plantilla totalmente renovada

Melero-Zeus, un equipo que quiere afrontar mayores empresas

El equipo segoviano Melero-Zeus ha cumplido su segunda temporada en la categoría de cadetes, aunque la plantilla de este año se ha renovado totalmente con respecto a la que contaba en 1992.

A.S.

Formado por nueve corredores recién llegados de la categoría de escuelas, han cubierto una buena campaña, sobre todo si tenemos en cuenta que el primer año entre los cadetes, suele ser habitualmente de aprendizaje para afrontar en el futuro empresas de mayor calibre. La misión de esta primera temporada es: aprender, asimilar las enseñanzas y preparar proyectos de futuro.

El salto de la categoría de escuelas, en la que todas las pruebas se desarrollan en circuitos urbanos predominantemente llanos, a la de cadetes, en la que ya se rueda en carretera en distancias por encima de los cuarenta kilómetros, es demasiado grande, y hay muchos chavales que acusan el cambio con mucha intensidad. Por ello parece suficiente



Algunos de los miembros del nuevo equipo Melero-Zeus.

A.S.

adaptarse a su categoría.

Son ya bastantes los años en que el ex-profesional segoviano Carlos Melero viene patrocinando un equipo ciclista, en solitario, o de forma conjunta con alguna casa comercial de nuestra ciudad o, como en las dos últimas temporadas, con

la tienda de bicicletas Zeus. Los corredores de la finalizada campaña son: Alberto Marugán, Rubén Merino, Oscar Melero, Eduardo Velasco, Francisco J. Rubio, Juan Manuel Gea, José Tapia Rodero, Patricio Pinela Merino y Héctor Sanz Domingo.

BALONMANO

23-23. El Nava Caja Segovia gana un importante punto en León ante el Universidad

AMARUARRI

Con este resultado obtenido en su desplazamiento a León el conjunto navero comienza a posicionarse en la competición y sobre todo romper con la mala racha que venía atravesando. La actuación mantenida en estas últimas jornadas hace que el Nava se presente más consolidado, coordinado y con perspectivas de afrontar con diferentes posibilidades, que al principio, lo que queda de Liga.

Encuentro disputado en el polideportivo del Universidad de León y nada fácil para ambos equipos dada la permanente rivalidad existente durante el transcurso del mismo. Desde un principio el marcador osciló hacia un lado u otro para luego igualarse y continuar después dentro de esta dinámica. Reflejo de ello era el resultado que ofreció el marcador al fina de la primera mitad (13-13), como en la conclusión del partido (23-23). Aunque el Nava al disponer del balón en la jugada de los últimos segundos de juego, tuvo la ocasión de alzarse con la victoria, pero arriesgo demasiado al ejecutar una jugada de "flay", que no llegó a culminar en gol José Ignacio.

Mucha rivalidad y fuertes esquemas defensivos protagoniza-

dos por ambos equipos. Los leoneses presionaron con firmeza en su ofensiva lanzada por el centro y laterales, pero lo naveros no cedían un ápice en la defensa de su portería y cuando se rompía la barrera el portero Octavio neutralizaba el lanzamiento antes de llegar a las mallas. Por su parte, el Nava también presionó incesantemente jugando el esférico en posición coordinada y entrando con decisión en sus tiros a puerta. Aun así el Universidad cerraba filas e impedía que su adversario llevara adelante su táctica ofensiva.

El cierre defensivo reinante dio lugar a que los fallos en ataque fueran aprovechados para salir rápidamente al contraataque, que aunque se produjeron muchos no se marcaron demasiados goles por este sistema.

FICHA TECNICA

UNIVERSIDAD DE LEON: Antonio, Orbaneja, Andrés (1), Moreno (1), González, Guillermo (3), Fernández (3), Arias, Patón (3), Juan, Félix (11) y Enrique (1).

C.P. NAVA CAJA SEGOVIA: Octavio, Pelayo, Luismi (1), Guillen (6), David (8), Tinín (4), Juan Ignacio (2), Santi (2), Churro, Julio y Enrique.

ARBITRAJE: Los colegiados de Zamora, Fernando Jimeno y José A. Barroso actuaron irregularmente con fallos que perjudicaron a ambos clubes.

BREVES

FUTBOL: La FIFA informó ayer a la Federación Española de Fútbol de la prohibición de levantar sanciones arbitrales mediante la utilización del vídeo, con lo que las decisiones de los colegiados serán inapelables.

Por otro lado Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid ha anunciado que fichará como centrocampista a un jugador extranjero y que presentará públicamente el próximo martes.

El delantero del Valencia, Alvaro Cervera, será intervenido quirúrgicamente mañana de una calcificación en el hombro. Con ello será baja entre tres y cuatro semanas tras la intervención.

AUTOMOVILISMO: El piloto brasileño Ayrton Senna ha sido sancionado con dos grandes premios por el Consejo Mundial de la Federación de Automovilismo por el puñetazo que propinó al irlandés Eddie Irvine tras el Gran Premio de Suzuka (Japón). Este corredor negó el paso a Senna cuando se disponía a doblarle.

BALONCESTO: En la liga europea, el Jouventut de Badalona ganó por 82-92, al equipo francés, Pau Orthez en el grupo "B".

QUINIELA: La penúltima jornada futbolística del año cuenta con un bote de 443 millones de pesetas. El boleto se presenta complicado y con cinco interesantes encuentros que integran a los mejores equipos de la clasificación.

HIPICA

"Le Kaldoun", nuestro primer favorito para la cuarta carrera

ENRIQUE GARLA

Muy cerca al número de cien ejemplares serán los participantes que irán sucediéndose en las pistas del hipódromo madrileño de La Zarzuela para ir cumplimentando el programa de carreras que se ha preparado para la tarde del próximo domingo, día 12.

El recorrido de la primera prueba comenzará a las 15,55 horas, y cuando no aproximemos a las cinco y quince minutos será el turno para la cuarta carrera, la más importante de la reunión. El Gran Trofeo Nibel "A" (clausura) en el que, a la distancia de 2.400 metros, once serán los participantes que lucharán para conseguir el millón y medio de pesetas del premio: su triunfo y el de la cuadra a la que pertenecen.

No está fácil el pronóstico, pues cada uno de los participantes ofrece buenos antecedentes y, por tanto, todo dependerá de la forma en que se encuentren. Pero tenemos que decidimos y, para la apuesta trío, elegimos a "Le Kaldoun", "Daimio" y "La Strada" (7-6-11). Son nuestros favoritos, pero no dudamos en aceptar que tanto "Toba" (2), como "Skeikh Dancer" (1), contarán con muchos partidarios y de que sus posibilidades también los convierten favoritos para el triunfo.

BALONCESTO

50-57. El "Bar Ratos", a punto de pinchar en la liga provincial

A.S.

Mal partido el del Bar Ratos, que a punto estuvo de perder ante un Basquet Segovia flojo, muy flojo.

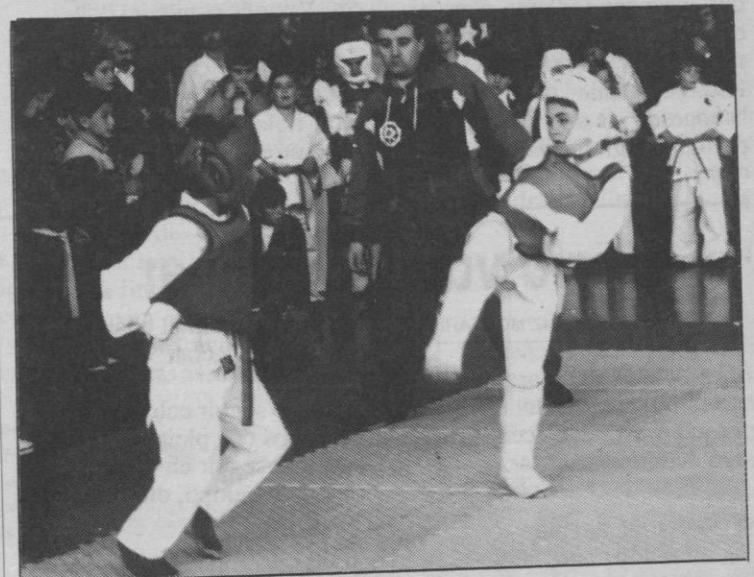
Un partido que resultó atropellado y como un corral, ayudado por las lesiones ocurridas durante el encuentro y, sobre todo gracias al colegio de árbitros, pues el partido fue pitado por un solo colegiado.

En definitiva, el Bar Ratos jugó demasiado relajado, basando su juego en individualidades y no en el juego de equipo que había funcionado en anteriores semanas.

Los resultados quedaron pues, a 65-61 el jugado entre el Domingo de Soto y el Unami; 50-57 el Basket SG y Bar Ratos; 56-73 el Cantimpalos ante el JPM; el partido entre Horizonte y Enmendadores se aplazó. Descansó en esta ocasión el Cuéllar.

La clasificación queda encabezada por el Bar Ratos, con el mismo número de puntos que el JPM, aunque éste cuenta con un partido más jugado. Le sigue Horizonte, Domingo de Soto y Unami con seis puntos y cierra la tabla clasificatoria el Basket SG., el Cuéllar y Cantimpalos, con cinco puntos los dos primeros y cuatro el último.

ARTES MARCIALES



Algunos de los participantes en la localidad alicantina.

A. MARUGAN

"Tai-Ts-Ge" y "Gimnasio en forma" obtienen varios títulos en Altea

AMARUARRI

Destacada actuación han mantenido los participantes de los clubes de Nava de la Asunción en el campeonato de España de artes marciales celebrado recientemente en la localidad alicantina de Altea, al conseguir cuatro títulos de campeones y otros tantos entre el segundo y quinto puesto. Un campeonato que ha concentrado a casi 500 participantes de toda España.

El "Tai-Ts-Ge" concurría al open con 12 participantes y aparte de los tres títulos de cam-

peones de España consiguió la segunda clasificación en combate femenino de 10 a 12 años y hasta 35 kilos. En la categoría masculina Miguel García logró la misma clasificación.

Los doce participantes del "Gimnasio en forma" afrontaban por primera vez esta experiencia. Enrique López quedó tercer clasificado en kumite de 10 a 12 años; y entre 13 y 15 años, Iván Villagrán consiguió también el tercer puesto de esa categoría, a los cuales se suma la actuación de Paula García.

EL DESPERTAR DE ESPAÑA

Aquella España que pasó y no ha sido

*"Si vivir es bueno, es mejor soñar,
y mejor que todo, madre, despertar."*
ANTONIO MACHADO

FRANCISCO ARIAS SOLIS

No se trata de hacer política, sino de abrir paso o hacer que se abra esa vida de España. Es una cuestión de moral, de renovación de la sociedad; de construir la vida española que viene arrastrándose desde siglos de inercia. Dicen que ya somos europeos pero continúa el divorcio habido desde tan largo en la vida española entre lo europeo y lo español. España cuando existió, ¿no fue universal?

¿Pero qué ha pasado en verdad en España? Desde el siglo XIX se ha ido intensificando y ensanchando la conciencia de España, del conflicto de ser español. Individuos aislados, escritores, conciencias solitarias como Larra que se suicidó a los veintinueve años del mal de amores, dicen, pero en verdad, del mal de España. Angel Gani-vet suicida también en la lejana Finlandia; medio siglo más tarde, en el momento histórico de 1898, por enfermedad dicen, sí, por enfermedad de España. Ser español era tan doloroso, una herida abierta que algunos no podían soportar, Galdós, profundo en el examen de la vida española, nos cuenta en esa su gigantesca obra de los Episodios Nacionales, que España tendrá que aprender a tolerar, a practicar una mesurada libertad enriquecida por las reformas sociales. Todo ello partiendo del "supuesto" de una renuncia a la pretendida grandeza, a la nove-

lería. La protagonista de "Misericordia", la mejor novela que se haya escrito quizás después del Quijote en España, criada de servir, en una discusión con su ama, señora venida a menos, que le habla de orgullos y dignidades, de "cosas que no se pueden soportar", queriendo despegarle al par de la realidad y de su novelaría: "La verdad —le dice—, las verdades han sido antes mentiras muy gordas".

La vida en la verdad; vivir en la verdad. En una verdad viviente. Aquella España que pasó y no ha sido, está dejando paso a la España que quiere ser. A esta España, la sentimos más que la vemos y tenemos ansia de verla. Es necesario, absolutamente necesario, que se haga de nuevo visible al mundo, recobrada, entera, dueña de sí, joven, despertada de su sueño de siglos; intacta, a pesar de su historia, más allá de su historia, real, presente...

Queremos que España despierte, porque ya está despierta, que entre en la vida porque ya ha dejado de estar muerta, queremos... una moral, una vida para todos. Impetu de vivir sí, de vivir con los jóvenes, con los iguales, con los analfabetos, con los jornaleros, con todos los trabajadores. Vivir es convivir.

Y esto es, debe ser lo bueno, esta ansia de convivencia profunda, de integración, este dar la cara a las circunstancias. O, ¿será utopía en España esta vo-



luntad de convivir?

Queremos huir del delirio, de los programas incumplidos y de la consiguiente frustración, queremos encontrar la medida justa, la proporción según la cual la convivencia sea efectiva, viviente, de manera que España

sea un país habitable para todos los españoles.

Los campesinos de Granada, recibían a Fernando de los Ríos, candidato por aquella circunscripción en las elecciones de 1931 con esta aclamación con-

movedora: "¡Viva el despertador de las almas dormidas!" Despertar es renacer cada día. Despertar, sin dejar de soñarnos, sería tener un sueño lúcido. Y como dijo el poeta: "De tanto sueño cansado / fue un clarín despertador".

El río vuelve del mar

MOISES SANZ MONTARELO

El río vuelve del mar tras un viaje violento porque trae nuevo acento para de nuevo triunfar.

El río vuelve del mar con un fondo enardecido y se vuelve aposentar en donde estuvo sumido.

Encuentra dificultades todas las asumirá realidades realidades saberlas sobrellevar.

El río ha pasado días y baches por escalar, ha sobrepasado rías para volver a empezar.

Conoce bien su partido, sus difíciles andanzas sea en bien o en mal lo habido adquirió muchas semblanzas.

Algunos al río le tratan con muy poca deferencia pero al río no le atan por múltiples consecuencias.

A seguir pues adelante con estrategia y afán.

Si alguno le tira el guante, otros le recogerán.

Hay que seguir entonando discursos con pleitesía. Hay que seguir en el mando tiempo y tiempo, días y días.

Sin tanto protagonismo con otra legislatura dinamismo dinamismo y alcanzar otra factura.

JUSTO ALVAREZ MATESANZ

¡Mi querida Virgen Santa!
de mi ciudad segoviana,
¡Te adoro por soberana,
y tu figura me encanta!

¡De la Fuencisla, Señora!
que mi corazón te entrego,
apenas que por ti llego
a tu presencia sonora.

De belleza sin igual;

¡¡¡Fuente mía!!!

¡Fuencisla, tú eres amor!,
quitando tanto dolor...
al que te pidió, piedad.

¡Mi Virgen te doy mil gracias!
con lágrimas en mis ojos,
estoy postrado de hinojos
por amparar, mis desgracias.

¡Fuencisla! fueron tan grandes;
que a ti, pedí protección,
y hoy te doy mi corazón...
y sacrificios que mandes.

Los apuros que pasaba;
para valerme siquiera,
sin poder con mi quimera,
cuando apenas ya no andaba.

Bien lo sabes, me salvastés;
de una enfermedad fatal,
cuando en estado letal...
¡Mi Virgen, tú me curastes!

Estoy postrado a tus pies;
con mi salud recobrada,
¡Y a ti Señora adorada
quiero amarte, ya lo ves!

¡Mi Virgen, tu amparo pido!
que ya no vuelva a sufrir,
enfermedad que a morir...
abocado me ha tenido.

¡Fuencisla!, fe te tenía;
que abarcando latitudes,
permítame tus virtudes...
¡Te llamé, La Fuente Mía!

Tejedora de ganchillos

(A mi hermana Carmen)

JOSE MARTIN CARDIEL

La noche lloraba aljóbar
asomándose al cristal
de ventana ruda y tosca,
y entre furia y vendaval
las bocatejas añosas
chorreaban su caudal.

Estaba la estancia insólita,
una anciana ante el brasero
de camilla acogedora,
los ganchillos va tejiendo,
pico a pico, blonda a blonda,
de encaje sutil y bello,
mientras, en lenta agonía
las horas hacen recuento.

Ruge el viento, sin piedad,
crujen puertas y ventanas,
el relente hace notar
la habitación destemplada;
se va la vieja a acostar
porque se encuentra cansada,
y en su triste soledad
se escucha de una plegaria:
—Dadme, Señor, noche en paz
y una aurora a la mañana—
Y al rezo, sin acabar,
quedó dormida la anciana.



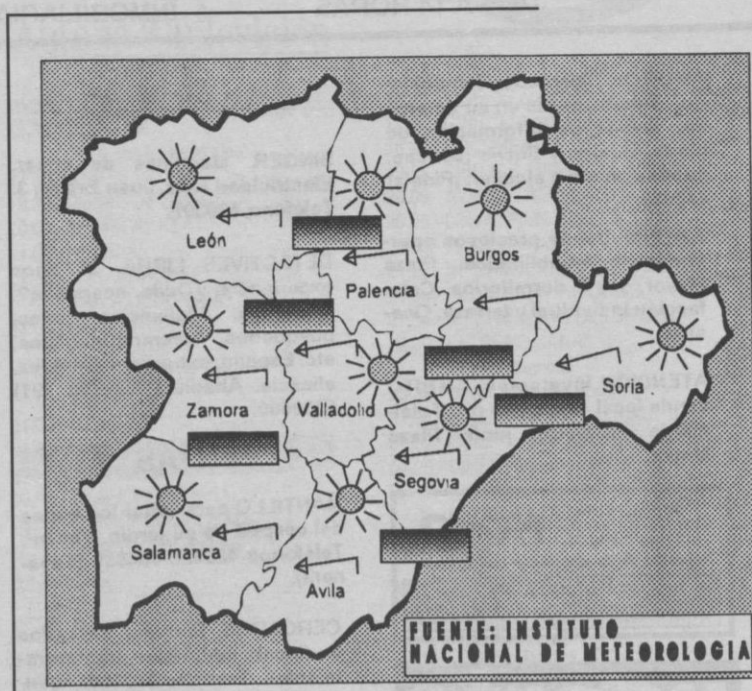
¡ No estás solo !

983/30.70.77

Teléfono
de la
Esperanza DE CASTILLA Y LEON

TERMOMETRO

Viernes
10
diciembre



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	9,8	-0,4	
Burgos	7,7	6,0	
León	11,0	6,0	
Palencia	6,8	1,2	
Salamanca	12,0	4,0	
Segovia.....	10,8	3,0	0,2
Soria	10,8	-2,0	
Valladolid	12,6	4,4	
Zamora	10,1	6,8	

LIGERO DESCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, en la mitad norte intervalos nubosos, aumentando al final del día, en el resto poco nuboso; nieblas matinales persistentes; temperaturas estacionarias o en ligero descenso, con máximas previstas entre 6 y 11 grados; vientos flojos con predominación de la componente oeste.

Mañana, en el cuadrante noreste intervalos nubosos; poco nuboso en el resto; algunos bancos de niebla matinales; temperaturas en ligero descenso, con mínimas previstas entre -2 y 4 grados; en la mitad este vientos flojos del noreste, en el resto flojos variables.

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**
Sábado 11 de diciembre de 1993.
Van 345 días, faltan 20.
Sol: De 8,27 a 17,48.
► **SANTORAL**
Santos: Dámaso, Eutiquio, Bár-sabas, Victórico.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Hoy: Mateos Rueda, San Francisco, 9.

Bono Loto

Miércoles, 8

2 17 25 27 39 45 Com. 18 Rein. 1

Martes, 7

5 12 31 37 38 45 Com. 2 Rein. 5

Lunes, 6

3 9 11 13 22 38 Com. 46 Rein. 9

Viernes, 3

6 22 27 34 43 46 Com. 37 Rein. 2

lotería primitiva

Jueves, 9

7 10 14 19
35 Com. 38 Rein. 6 44

Sábado, 4

2 11 13 29 32 38 Com. 33 Rein. 8

ONCE

Jueves, 9

96.973

Martes, 7

38.277

Viernes, 3

71.877

121

Lunes, 29

54.456

Miércoles, 1

50.196

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA
(Obra cultural Caja Segovia)
— Pintura. Lope Tablada Martín. Hasta el 19 de diciembre.
— Exposición permanente. Sala del escultor Florentino Trappero.

TEATRO JUAN BRAVO

— 18 artistas segovianos. Jornadas de ayuda al pueblo saharauí. Hasta hoy.

COLEGIO DE ARQUITECTOS

— Obra plástica arquitectos. Juan Andrés Aguirre, Eugenio Concepción, Federico Coullaut-Valera, José Luis Dumas, Juan Carlos Gargiulo, Julián López Parras, Juan Luis Pita, José Carlos Segovia. Hasta el 12 de diciembre.

CERVECERIA SANTANA

— Oleos. Ana Miranda. Hasta el día 15 de diciembre.

CASINO DE LA UNION

— Obras pictóricas del patrimonio de las entidades integradas en la Federación Española de Círculos y Casinos Culturales.

CENTRO SOCIAL CAJA

— Fotografías. Carlos Martín Aceves. Hasta el 13 de diciembre.

CASA DE LOS PICOS

— "Un lugar para el Acueducto". Joseph Nieto. Casa de Velázquez y Casa de los Picos.

CUELLAR

SALA CAJA SEGOVIA

— Pintura. Colectivo "Alen". Obras de Ignacio Caballo Trébol, Marisa Casado, Miguel Copon, Carlos Lago, Isabel M. Rubio, Paloma Ortega, Carlos de Paz, Carlos Sanz Aldea y Manuel Velasco. Hasta el 17 de diciembre.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del Vidrio". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y martes las salas permanecerán cerradas.

La Fundación Centro Nacional del Vidrio comunica que la Real Fábrica de Cristales permanecerá abierta todos los días de esta semana, incluidos los festivos.

RECOMENDAMOS

AYUDA AL PUEBLO SAHARAUI

Hoy día 10, a partir de las 21,00 horas en el teatro Juan Bravo tendrá lugar la subasta de las obras de arte de 18 artistas segovianos, cuya recaudación irá destinada a la compra de medicinas, y material escolar para el pueblo saharauí. Las obras han estado expuestas durante estos días en el salón de muestras del teatro Juan Bravo. La subasta correrá a cargo de Moncho Alpuente.

Organiza la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui de Segovia.

COCA

INSTITUTO DE BUP

— Libros antiguos. Hasta el día 10. Horario de 11,00 a 14 horas.

AVISOS

DELEGACION SEGOVIANA DE UNICEF

La Delegación Provincial de Segovia del comité español de UNICEF recuerda a todos los segovianos que como es tradicional en estas fechas que se aproximan, la delegación segoviana tiene instalada en la avenida de Fernández Ladreda su caseta para la venta de tarjetas de felicitación y de productos UNICEF.

La finalidad es recaudar fondos para ayuda a la infancia. Igualmente recuerda que se sirven tarjetas a las empresas que lo soliciten.

MUSICA

VOCES DE CASTILLA

La coral Voces de Castilla ofrecerá el sábado día 11 un concierto en la localidad de Riaza, a las 20,00 horas, mientras que el domingo lo hará en la villa de Cuéllar, también a la misma hora.

CONVOCATORIAS

JORNADAS SOBRE LA JUVENTUD

Organizadas por la Asociación de Vecinos del barrio de El Salvador en colaboración con Horizonte Cultural se van a celebrar unas jornadas sobre la juventud en la iglesia de San Justo. La primera tendrá lugar hoy a las 20,15 horas y se hablará de "Juventud y cultura", la segunda el jueves día 16, "Juventud y solidaridad" y la tercera, el martes 21, que analizará el tema de la juventud y el dinero.

ADEMÁS

TAXISTAS SEGOVIANOS EN MADRID

La Peña de Taxistas Segovianos en Madrid celebrará el próximo 17 de diciembre, como ya viene siendo tradicional, a partir de las 21,30 horas, una gran cena espectáculo y fiesta de hermandad, en los salones del restaurante Lord Winston's de Madrid, calle avenida Reina Victoria.
Las invitaciones para los que deseen acudir podrán retirarse en la sede de la peña, antes del día 16 de este mes, paseo de Marqués de Zafra, 38. (bar Virginia).

CURSILLOS AGRARIOS

Cursillos agrarios "Caja Segovia", impartidos por profesores de INEA de Valladolid.

Cursillos de agronomía:

Cultivos de secano, de regadío, plan de forestación, alternativas a la agricultura tradicional, productos de calidad, y cultivos de hortalizas o flor en invernaderos.

Contabilidad, economía y gestión:

Fiscalidad práctica, contabilidad práctica, gestión de los recursos de la explotación agraria, comercialización de los productos agrarios.

Cursillo de zootecnia:

Gestión de explotaciones porcinas.

Otros temas (un solo día):

Ayudas de la Junta, Comunidad Europea y Ministerio de Agricultura. Derechos y deberes de la Seguridad Social. Seguros agrarios. Turismo rural.

Información: Caja de Ahorros de Segovia, Obra Social y Cultural.

Hazte socio de la Cruz Roja. Harás Bien.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- ▷ OFERTAS EMPLEO
- ▷ COMERCIALES
- ▷ INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo. Teléfono 434025.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

ALQUILO piso duplex, José Zorrilla. Teléfono: 420951.

SE ALQUILA piso amueblado con plaza de garaje en Vía Roma. Teléfono: 433649.

ALQUILO bar-mesón Las Rocas. Nueva Segovia. Bloque Diputación. Teléfono: 433649.

ALQUILO piso grande La Albuera, exterior, buena situación, 3 dormitorios, salón, calefacción y agua caliente central. 65.000 pts. Teléfono: 431643. Sr. Escobar.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

GANADOS ▼

VENTA becerras avileñas. Teléfono 496384. Finca Quintanar. Cabañas de Polendos.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámennos. 983/357611 - 354887.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende próxima construcción Peñasal. 3-5 dormitorios. Garajes opcionales.

TOVAR. Vende pisos construcción en Valsain. 1,3 dormitorios, garajes opcionales.

TOVAR. Vende chalets adosados y pareados, en Valsain. Garajes opcionales.

TOVAR. Vende piso, San José. 3 dormitorios, tercero, para reformar.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Chalet en NUEVA SEGOVIA. 250 m². Jardín, bodega, garaje. Próxima entrega. Infórmese.

HABITAT: PALAZUELOS DE ERESMA. En construcción. 184 m². Jardín 100 m², porche. Gran calidad.

HABITAT: MARUGAN. 120 m². Parcela 2.500 m². Perfecto estado. Opción muebles. 9.000.000. Facilidades.

HABITAT: SOTOSALBOS. 158 m². A estrenar. Jardín privado. 2 plantas. Económicos.

HABITAT: OTERO DE HERREROS. 200 m². Nuevo. Sólo 14.000.000. Vistas.

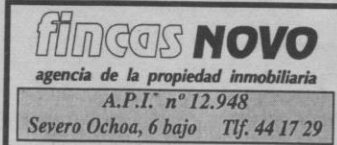
HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



AMBITO. "Mercado Inmobiliario". Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas: compra, venta o alquiler. ¡Pídala! 443033.

AMBITO. Vende preciosos apartamentos rehabilitados. Plaza Mayor, 1 y 2 dormitorios. Calefacción individual y terraza. Ocasión.

ATENCION inversores. AMBITO vende local oficina 60 m². Totalmente instalado, junto Plaza Mayor.



TRABAJO ▼

250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 - Córdoba.

SE NECESITAN distribuidores para Segovia y provincia. 350.000 pts. mensuales aproximadamente. Llamar horas de oficina. Telf.: 93/4539865.

SE NECESITA mujer para ayudar en cocina con experiencia en hostelería, puesto estable. Cafetería Korppus. Teléfono: 434788.

SE NECESITAN extras de comedor para fines de semana. Razón, El Pórtico Real. Teléfono: 440836.

SE NECESITA limpiadora. Razón, Mesón de Cándido (de 2 a 6 tarde).

SE NECESITA obrero para trabajar como encargado, muy responsable para granja porcino. Teléfono: 401025.

VARIOS ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha?. Llámennos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, etc. España, extranjero. Rapidez, eficacia. Absoluta reserva. (91) 5939600.

VENTAS ▼

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO dos únicos chalets, 120 m², más parcela en Torrecaballeros. Precio: 12.500.000 ptas. Teléfono 437537.

SE VENDE leña de encina seca. Teléfono 431513.

VENDO acción del Casino de la Unión. Teléfono 574519.

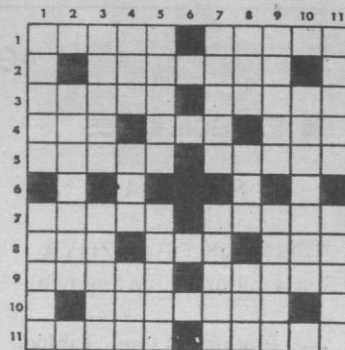
VENDO C-15. Seminueva. Llamar teléfono: 424125.

DOS COLUMNAS en madera maciza tallada policromada. Pechero policromado. Teléfono 436690.

VELADOR antiguo de madera lacado en hueso y policromado. Teléfono 436690.

MESA de comedor redonda, talla antigua, con pie madera lacada en color hueso, con tapa de cristal. Teléfono 436690.

CRUCIGRAMA



VERTICALES.-- 1: Ciudad de Francia. 2: Al revés, nota musical. Desmenuza con el rallado. Nota musical. 3: Del verbo ir. 4: Al revés, cada una de las partes en que se divide el tronco o tallo principal de una planta (Pl). Posada. 5: Persia. Ventilador. 6: Afluente del Miño. Letras de "puré". 7: Al revés, arillo de metal para las orejas (Pl). Quieres. 8: Al revés, dicese del descendiente de Abul-Abbás, fundador de la dinastía que lleva su nombre. Aula, cátedra. 9: Al revés, utilizará. 10: Repetido y familiar, padre. Advertid. Artículo. 11: Que es ocasión o causa de afrente (Femenino).

SOLUCION

VERTICALES.-- 1: Montpesevilla. 2: Os. Artes. ag. 3: Part. 4: Tran. Ebano. 5: Part. 6: Eie. ail. 7: Livia. 8: Laser. Aludí. 9: Neu. 10: Es. Tareas. Es. 11: Ribama. 12: Eran. 13: Eran. 14: Eran. 15: Eran. 16: Eran. 17: Eran. 18: Eran. 19: Eran. 20: Eran. 21: Eran. 22: Eran. 23: Eran. 24: Eran. 25: Eran. 26: Eran. 27: Eran. 28: Eran. 29: Eran. 30: Eran. 31: Eran. 32: Eran. 33: Eran. 34: Eran. 35: Eran. 36: Eran. 37: Eran. 38: Eran. 39: Eran. 40: Eran. 41: Eran. 42: Eran. 43: Eran. 44: Eran. 45: Eran. 46: Eran. 47: Eran. 48: Eran. 49: Eran. 50: Eran. 51: Eran. 52: Eran. 53: Eran. 54: Eran. 55: Eran. 56: Eran. 57: Eran. 58: Eran. 59: Eran. 60: Eran. 61: Eran. 62: Eran. 63: Eran. 64: Eran. 65: Eran. 66: Eran. 67: Eran. 68: Eran. 69: Eran. 70: Eran. 71: Eran. 72: Eran. 73: Eran. 74: Eran. 75: Eran. 76: Eran. 77: Eran. 78: Eran. 79: Eran. 80: Eran. 81: Eran. 82: Eran. 83: Eran. 84: Eran. 85: Eran. 86: Eran. 87: Eran. 88: Eran. 89: Eran. 90: Eran. 91: Eran. 92: Eran. 93: Eran. 94: Eran. 95: Eran. 96: Eran. 97: Eran. 98: Eran. 99: Eran. 100: Eran.

VIVA EN LA GRANJA

Residencial

"Huerta del Molino"

Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios

¡¡TODOS CON GARAJE!!

Le entregamos las llaves con sólo el

28%

El resto en 12 años

VISITENOS Y COMPRUEBE QUE TENEMOS LA MEJOR RELACION PRECIO - CALIDAD

LA GRANJA

c/ Baños s/n
Teléfono 47 03 68

SEGOVIA

Pº Ezeq. Glez., 10
Teléfono 42 75 19

Material retirado por financiera

Carretilla MANITTOU
T.T. 2.500 Kg.
Mini-Excavadora,
seminueva
Cargador Telescópico
12,5 m. altura

Tlf.: 44 23 67



PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

Dª Victoriana Martín Aparicio

Que falleció en Madrid el día 11 de diciembre de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 11, a las 7 de la tarde en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Sus hijos, Francisco, Ana-María y José María del Barrio Martín; hijos políticos, Isabel Arranz y Rosa de la Peña; nietos, hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y cada 2 años REVISION



Garantía de confort y seguridad en el trabajo

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA



Antena 3 Televisión



PEQUEÑA PANTALLA

AVENTURAS

EL DEMONIO DEL MAR ★★★ (LA 2. 18,00).— El viejo capitán de un ballenero se dispone a emprender la que será su última cacería. En el viaje le acompañará su nieto, que ha desechado la comodidad de la educación en tierra y ha sentido la llamada de la mar. También irá con ellos el

hombre destinado a ocupar su puesto, un marino de la nueva generación que se ha formado en modernas escuelas de navegación. Juntos se lanzan a una aventura, en la que el pequeño establece una relación muy íntima con su abuelo, aprendiendo mucho más en la mar que en el colegio.

SUSPENSE

ARENAS BLANCAS ★★ (CANAL+ 22,00).— Ray Dolezal, sheriff de un pequeño pueblo, ve rota su rutina diaria con la aparición del cadáver de un ex agente del FBI. En un entorno corrupto donde nadie es quien dice ser, Ray es la única per-

sona sincera, capaz de arriesgar su tranquilidad por aclarar el caso. Sin embargo los agentes del FBI desplazados al lugar para investigar el caso le acusan a Ray de robar un maletín, con dos millones de dólares, que llevaba la víctima.

CIENCIAFICCION

LINEA DE LA MUERTE ★★ (TVE-1. 02,00).— Un tremendo accidente se produce en el metro de Londres. Desde ese día, muchos de los que fueron dados por

mueertos tienen que sobrevivir entre las ruinas del metro. De esta forma surge una raza de caníbales que aún sobrevive en el subsuelo londinense.

POLICIACA

SED DE MAL ★★★★★ (LA 2. 01.15).— Tras cenar en Los Robles, una pequeña localidad estadounidense, fronteriza con México, un importante hombre de negocios muere al estallar una carga de dinamita depositada en su coche, ya en territorio estadounidense. El comisario Vargas, alto jefe de la Policía mexicana y destacado miembro de la Comisión Pa-

namericana de Narcóticos, ha sido, junto a su esposa, testigo circunstancial del hecho. Desde ese momento, establece una tensa relación con Hank Quinlan, el policía norteamericano destinado allí y encargado del caso. Este, acostumbrado a utilizar métodos propios y poco ortodoxos, considera que Vargas puede entorpecer su investigación.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



15,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
19,30.- HABANA MUSICAL
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- REPORTAJE
21,30.- PELICULA "Ashanti. Ebanó"

23,00.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO
00,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX
18,00.- PELICULA "Zona 0, alerta nuclear"
19,30.- PELICULA "Única obsesión"
21,00.- INFORMATIVO REGIONAL
21,30.- PELICULA "Eligeme"
23,00.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30
"El retorno de las brujas"
A las 10,30:
"Tango feroz"

SALA 2

A las 7,30 y 10,30
"La tapadera"

SALA 3

A las 7,30 y 10,30
"Dave, presidente por un día"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45
"EN LA LINEA DE FUEGO"
SONIDO DOLBY STEREO

15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- PASA LA VIDA
17,35.- NOTICIAS
17,40.- CLUB DISNEY
19,25.- COLORIN COLORADO
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL-2
19,55.- VIDEOS DE PRIMERA
20,30.- LOCOS POR EL BASKET
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- UN, DOS TRES
23,45.- TELEDIARIO-3
24,00.- UNA GLORIA NACIONAL
02,00.- CINE DE MEDIANOCHE I
"La línea de la muerte"
03,30.- CINE DE MEDIANOCHE II
"El riesgo de la traición"
05,05.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- PINNIC
09,25.- AGUILAS
11,00.- CINE PARA TODOS
"Una banda loca, loca"
13,00.- MACGYVER
14,00.- UNO MAS EN LA FAMILIA
14,30.- DINOSAURIOS
15,00.- TELEDIARIO-1
15,27.- EL TIEMPO
15,30.- CINE DE AVENTURAS
"Conflicto en el norte"
17,20.- EL GRAN CIRCO DE TVE
19,05.- LUCKY LUKE
20,00.- CORAZON, CORAZON
21,00.- TELEDIARIO-2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- HABITACION 503
22,15.- SESION DE CINE (I)
00,55.- CINE DE MEDIANOCHE (I)
"Barbarella"
02,30.- CINE DE MEDIANOCHE II
"A través del lago"
04,00.- FUTBOL
Final Copa Intercontinental: Milán - Sao Paulo. Desde Tokio.
05,45.- HOLLYWOOD Y LA IMAGEN AMERICANA: LOS AÑOS DORADOS
06,45.- LA MUSICA DE LAS PELICULAS



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
17,00.- OXIGENO
17,30.- JARA Y SEDAL
18,00.- CINE
"El demonio del mar"
20,00.- INFORMATIVO
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- LINGO
21,30.- EL VIERNES SE MUEVE
"¡VAYA MOVIDA!"
23,20.- TAL CUAL
00,40.- VENUS TV
01,15.- CINE CLUB: SESION DE REPERTORIO (I)
"Sed de mal"
03,00.- CINE CLUB.
SESION DE REPERTORIO (II)
"Devoradores de cerebros"
04,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- 24 HORAS
08,30.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
10,00.- PARLAMENTO
11,00.- ULTIMAS PREGUNTAS
11,30.- EL MEJOR DEPORTE
15,30.- LOS PRIMEROS
16,00.- OPERA
19,00.- CERCA DE TI
20,00.- ALATUL
20,30.- BEETLEJUICE
21,00.- LINGO
21,30.- ASI ES HOLLYWOOD
22,20.- DIRIGIDA POR...
COPPOLA, SCORSESE,
00,40.- DIAS DE CINE
01,15.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRETES (I)
"Regresaron tres"
03,00.- CINE CLUB.
GRANDES INTERPRETES (II)
"Una pobre rica"
04,05.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
"83 horas hasta el alba"
17,30.- A OTRA COSA
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
22,00.- ENCANTADA DE LA VIDA
00,00.- CONTRAGOLPE (Serie)
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA
"Tom Jones"
03,00.- TV SHOP
03,30.- CINE DE MADRUGADA
"Atardecer en la playa"

Mañana

07,00.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,30.- MI BELLA GENIO
08,00.- TRAS 3 TRIS FIN DE SEMANA
11,30.- LEÑA AL MONO QUE ES DE GOMA
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- COSAS DE CASA
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- CINE FIN DE SEMANA
17,30.- CINE
19,15.- CINE
21,00.- NOTICIAS
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
22,00.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
00,30.- CINE DE MADRUGADA
02,00.- CINE DE MADRUGADA
04,00.- CINE DE MADRUGADA



15,00.- LOS ROPER
15,30.- GRAN PANTALLA TV
"Persecución sin límite"
17,25.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2.
17,30.- ESPECIAL CASA DE LA GUASA
19,05.- ¿SE PUEDE?
19,45.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELECUPO
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,30.- TRUHANES
22,20.- CINE CINCO ESTRELLAS
"La séptima profecía"
00,15.- CONTACTO CON TACTO
01,05.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,35.- EROTISIMO
"Amor y pasión"
03,25.- CINE
"Casta indomable"
04,55.- CINE
"Miss cuplé"

Mañana

06,30.- AVANCE PROGRAMACION
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- TELEBUTEN
11,30.- LA BATALLA DE LAS ESTRELLAS
14,00.- EL GRAN CIRCO DE TELECINCO
15,00.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
15,30.- CINE FIESTA
"Estrella de fuego"
18,05.- GRAN PANTALLA TV
"Huida mortal"
19,25.- AVANCE INFORMATIVO
19,30.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
21,30.- VIVAN LOS NOVIOS
22,20.- SUPERCINE DOBLE SESION
"Cuando harry encontró a Sally"
02,25.- PRESSING BOXEO
03,25.- DIRECTAMENTE POP
04,30.- CINE
"Aquellos tiempos del cuplé".
Dirección: José Luis Merino.
06,15.- DOS CONTRA EL CRIMEN

15,00.- CINE: "El dorado"
17,24.- CINE: "El largo día acaba"
18,46.- DOCUMENTAL
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- PRIMER PLANO
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +:
"Arenas blancas".
23,38.- CINE: "Mi primo Vinny".
01,38.- CINE X: "Libros calientes".
02,53.- CINE: "Treinta minutos para morir".
04,25.- CINE: "Fiebre homicida".
06,00.- CINE: "In the soup (en la sopa)".
07,36.- DOCUMENTAL

Mañana

08,15.- ABC WORLD NEWS
08,40.- DIBUJOS ANIMADOS:
"Cuentos de Alf"
09,05.- VIDEOMINUTO
09,30.- GOLF
10,00.- CINE: "Run, perseguido por todos"
11,28.- CINE: "Fuera de juego"
13,00.- DEL 40 AL 1
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TRANSWORLD SPORT
15,00.- FUTBOL AMERICANO
16,00.- FUTBOL: LIGA INGLESA
17,50.- CINE: "Billy Bathgate"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Doc City"
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- 24 HORAS
21,00.- PIEZAS: "El cadáver exquisito"
21,30.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,32.- REDACCION. NOTICIAS
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +:
"Navidad en Filadelfia"
23,34.- CINE: "Super"
00,56.- SESION ESPECIAL V.O.:
"El príncipe de las mareas"
03,03.- CINE: "Pasión devoradora"
04,37.- CINE: "El sol del membrillo"
06,50.- DOCUMENTAL: "Autorretratos"
07,47.- PIEZAS



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
"Violetas imperiales"
17,10.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
17,35.- STARMAN
18,30.- LA BANDA
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION
21,30.- SUCEDIO EN MADRID
23,45.- CINE DE NOCHE
"Campamento caliente"
01,30.- TELENOTICIAS
01,45.- CINE. SALA DE MADRUGADA
"Los caballeros de Hollywood"
03,15.- HOSPITAL
04,10.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

08,00.- LA LIGA: FUTBOL ALEMÁN
09,45.- CINE: LA BANDA DE PELICULA
11,20.- COOL Mc COOL
11,50.- LOS DEFENSORES DE LA TIERRA
12,15.- FUERZA G, GUARDIANES DEL ESPACIO
12,40.- CALIMERO Y PRISCILLA
13,05.- LAS TORTUGAS NINJA
13,30.- LAS AVENTURAS DE FLY
14,00.- TREINTA MINUTOS
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- LOCO POR TI
15,30.- UNA DE CINE ESPAÑOL
18,00.- LA LIGA: FUTBOL:
Betis-Leganés
19,50.- TELENOTICIAS
20,30.- LA LIGA: FUTBOL:
Valencia-Barcelona
22,30.- CINE DE NOCHE
00,30.- ENTRE AMIGOS
02,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA
04,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CANCION

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ISABEL SUSTITUYE AL PRINCIPE FELIPE

Alessandro Benetton, segundo hijo del magnate y senador italiano Luciano Benetton, puede ser el sustituto del Príncipe Felipe de Borbón en el corazón de Isabel Sartorius, según "Diez Minutos". Isabel, que pronto hará 29 años, comparte en Londres un apartamento con su hermano Luis, acude a diario a su trabajo en la casa de subastas Sotheby's y por la noche va a algunas fiestas con Alessandro. El nuevo "príncipe" de Isabel, principal heredero del imperio de su padre, tiene 31 años, es licenciado en Administración de Empresas, en la Universidad de Boston, Máster en Harvard, y dirige el equipo de Fórmula 1 de Benetton.

REAPARICION DE RICARDO SOLFA

El cantante de boleros Ricardo Solfa, quien el pasado día 28 sufrió un infarto mientras actuaba en un local madrileño, reaparecerá el 14 de febrero, Día de los Enamorados, en Valladolid, informó Elen Gaztambide, portavoz de su oficina de managers. Ricardo Solfa, antes conocido como Jaime Sisa, se encuentra "muy bien", dijo su manager, "tanto física como anímicamente", y el lunes él mismo decidió abandonar el hospital para descansar unos días en casa de una amiga.

MISCELANEA

El comité de la UNESCO se reúne en Cartagena de Indias

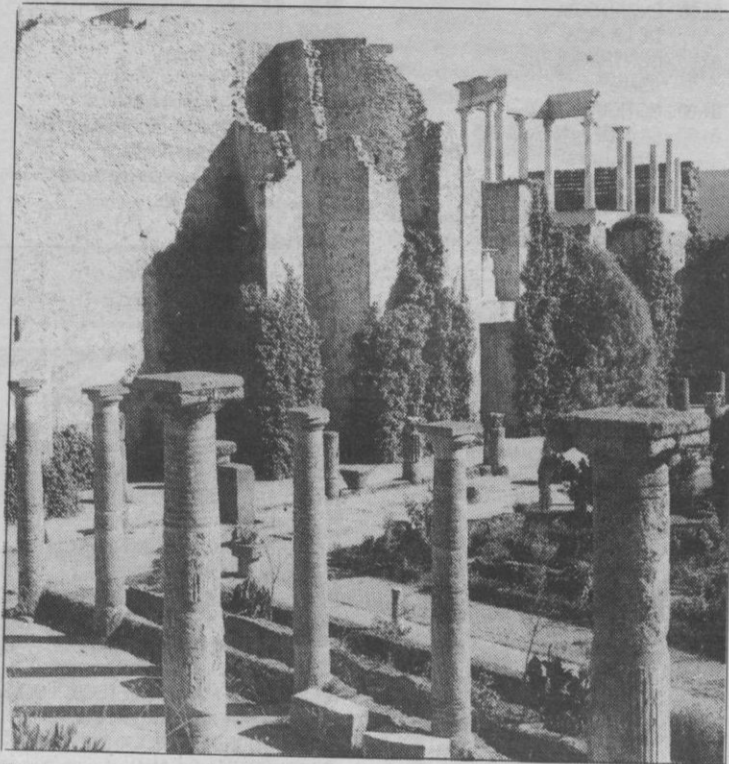
Mérida, Guadalupe y el Camino de Santiago, Patrimonio de la Humanidad

El Comité del Patrimonio Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) ha decidido declarar a cuatro lugares naturales y 30 culturales como Patrimonio Mundial.

Cartagena de Indias (Colombia) (Efe).— Así lo informó Brinda Pavlic, funcionaria del departamento de Patrimonio de la UNESCO, quien participa en la XVII reunión del comité en la ciudad de Cartagena de Indias. Pavlic destacó que en la lista hay tres monumentos o lugares de España, dos de México, uno de Venezuela, uno de El Salvador, uno de Paraguay y dos de Filipinas, entre otros.

Pavlic precisó que la Unesco ha declarado Patrimonio de la Humanidad al conjunto monumental arqueológico e histórico de Mérida (Badajoz), al Real Monasterio de Guadalupe (Cáceres) y al Camino de Santiago en España. También se incluyen en la lista La Joya del Cerén, en El Salvador, los monumentos de la Zona Histórica de Zacatecas y el Refugio de las Ballenas en las Lagunas de El Vizcaíno en México, así como la ciudad venezolana de Coro. Las Misiones Jesuitas de Paraguay, así como las iglesias barrocas y el Parque Marítimo Tubabataha Reff, de Filipinas, también engrosaron el listado de Patrimonio Mundial de la UNESCO.

Pavlic añadió que otras declaraciones culturales favorecieron conjuntos monumentales en



Ruinas romanas de Mérida.

FOTO ONTAÑÓN

Suecia, India, Rumanía, Yemen, Alemania, Vietnam, Nueva Zelanda, Uzbekistán, Irlanda, Rusia, Italia y Eslovaquia. También fueron declarados Patrimonio Natural los parques japoneses de Yakushima y Shirakami-Sanchi.

El comité también analiza en Cartagena de Indias la conservación de otros bienes inscritos en el registro de Patrimonio Mundial tales como el Parque Natural de Sangay, en Ecuador; el Centro Arqueológico de Chavin, en Perú, entre otros y que corren serio peligro de deterioro.

La UNESCO analiza el problema y hace las recomendaciones

a los gobiernos en donde se encuentran esos bienes y trata de financiar las tareas de conservación.

En la caribeña Cartagena de Indias participan delegados de 21 países miembros del comité de Patrimonio de la UNESCO y de once naciones más, así como observadores de organismos no gubernamentales. La XVII reunión concluirá mañana, cuando sean divulgadas oficialmente las decisiones del Comité de Patrimonio Mundial que se sumarán a la lista general del inventario cultural, natural o mixto de la UNESCO.

BURBUJAS

● La madre de James Bulger, el pequeño que fue secuestrado y asesinado por dos niños de once años en el Reino Unido, dio a luz un varón. Según el abogado de la familia, Sean Sexton, el nuevo integrante de la familia Bulger, cuyo nombre no ha sido revelado, nació prematuro, unos 21 días antes de lo previsto, y permanecerá en la incubadora por algún tiempo. Sexton informó hoy que tanto Denise Bulger, de 26 años, como su esposo, Ralph, están muy contentos. "Ralph está encantado. Denise está muy cansada y es posible que permanezca en el hospital al menos una semana. El bebé no podrá reemplazar a James, pero ellos siempre estuvieron rodeados de niños en la familia y éste, evidentemente, les traerá algo por qué vivir y trabajar", comentó Sexton.

● La popular Lola Flores cuenta en "¡Hola!" esta semana que está "muy emocionada" con el nacimiento de su primer nieto varón, Guillermo, hijo de Lolita y de Guillermo Furiase que nació hace unos días. El niño, la viva imagen de su padre, nació mediante cesárea, pesó tres kilos y medio, midió 52 centímetros, y será bautizado en marzo, apadrinado por su tío Antonio Flores, y Charo Vega, la esposa de Tony Caravaca, representante de varios artistas. Aunque Lolita podría tener más hijos, los médicos le han aconsejado que evite un nuevo embarazo porque una tercera cesárea pondría su vida en peligro.

VISTO Y NO VISTO



MAQUETISMO EN LA ACADEMIA.— Con motivo de las fiestas de Santa Bárbara, la Academia de Artillería ha organizado una exposición de maquetismo, que reúne más de dos centenares de obras. Las piezas expuestas por militares y civiles demuestran la paciencia y el pulso de los aficionados a un "hobby" que tiene mucho que ver con la expresión artística.— (Foto: Juan Martín).

UMOR SIN ACHE

Privatizando, privatizando, llegaremos a esto...

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

UNO.— ¡La solución para este país es privatizarlo todo! ¡Ya está bien de la monserga del Estado todopoderoso y sus funcionarios déspotas, todo manga por hombro y horriblemente desastroso!

OTRO.— Tienes razón. Por ejemplo, desde que han empezado a privatizar los cementerios, da gusto llevar a nuestros extintos allí. ¡Qué comodidad! ¡Qué orden! ¡Hay que ver lo a gusto que se encuentran allí nuestros abuelos, tíos, primos y demás familia fallecida!

UNO.— Mi favorito es el cementerio "Pérez e Hijos". ¡Qué trato tienen! ¡Unas fosas amplias, cómodas, bien hechas, bien rematadas!...

OTRO.— Es que a "Pérez e Hijos" se les da muy bien la cosa de la fosa...

OTRO.— A mí me han hablado también muy bien de

"Cementerios Gómez S.A."

OTRO.— No te fíes: mi amiga Mercedes llevó allí a su abuelo, y creo que están como piojos en costura, mejorando lo presente.

UNO.— Ya será menos.

OTRO.— Bueno, es una exageración. Pero es que aprovechan el terreno que es un gusto, vamos. Y su abuelo era una persona importante, de aquellos de Abastos, con tratamiento de ilustrísimo señor; y no está allí con el debido decoro.

UNO.— ¿Y qué me dices de las cárceles privadas? El otro día fui a ver a mi hermano que ha ingresado en la "Cárcel Díaz S.L." por una minucia: ha distraído 500 millones...

OTRO.— Claro, siempre fue muy distraído tu hermano.

UNO.— Claro, claro. Pues mi hermano está en esta cárcel muy contento, pero que muy

contento. Ahora les van a dar un permiso de tres años.

OTRO.— ¿De tres años? ¿No te parecen demasiados años?

UNO.— ¡Es la competencia! En lo privado ya sabes: todo es así. Es la ley del mercado, la ley de la oferta y la demanda. Como se enteraron de que en la cárcel "Sucesores de Rodríguez" daban permisos de mes y medio, pues estos, ¡paf!, tres meses, un traje nuevo, cuatro mudas y un kilómetro. Además, con la ventaja de que le han juzgado en un juzgado privado también, un "Jurasa" ("Jueces Rápidos, S.A."). Le han caído sólo tres meses y una hora, y ya ha redimido la mitad de la pena por el trabajo, porque hace la quiniela del director.

OTRO.— ¿Donde esté lo privado que se quite el funcionario! ¡El funcionario del manguito ya está prescrito!

TORRECABALLEROS

"El Torreón" organiza una campaña navideña de recogida de alimentos

A.S.
La asociación cultural "El Torreón" de Torrecaballeros con motivo de las próximas navidades llevará a cabo una campaña de recogida de alimentos no perecederos para los más necesitados, que se desarrollará desde el día 12 al 20 de diciembre.

La recogida se realizará en el salón situado junto a la iglesia del pueblo en horario de 17,00 a 19,00 horas. Durante estos días se está procediendo, por la misma asociación, a la elaboración del belén con figuras de tamaño real, que será montado durante los días 15, 16 y 17 de diciembre en el recinto exterior de la iglesia, además de estarse preparando una exposición artesanal, que también se podrá ver en el recinto exterior de la iglesia.

Dentro de las actividades organizadas por la asociación cultural "El Torreón" para el día 18 de diciembre se ha previsto una actuación de la Coral Cuellarana, a las 19,00 horas, en el recinto de la iglesia. La actuación ha sido patrocinada por la Junta de Castilla y León, y la agrupación cantará temas populares y villancicos, tan apropiados para esas fechas.

El lunes 20 de diciembre, el Ayuntamiento será el escenario



Torre de la iglesia de la localidad.

de los actos programados.

A las 18,00 horas, técnicos del servicio de consumo de la Diputación de Segovia ofrecerán una charla-coloquio sobre el consumo y los derechos del consumidor. Media hora más tarde, el pueblo rendirá un homenaje al alcalde recientemente fallecido, Silverio de Lucas, y a las 19,00 horas, actuación teatral y animación variada.

Finalizarán los actos con una gran chocolatada.

EL ESPINAR

Unos 100 niños participan en la Escuela Deportiva

PEDRO L. MERINO

Desde el mes de noviembre vienen funcionando en El Espinar las denominadas escuelas deportivas. Con ellas se pretende que el acceso de los más jóvenes de la localidad al deporte se haga de una forma más controlada, pero también más segura, a la vez que efectiva.

El Ayuntamiento, a través del convenio firmado con la Diputación, ha puesto en marcha tres especialidades, polideportivo, con dos módulos, fútbol, con otros dos, y fútbol sala con un solo módulo. La demanda que han protagonizado los más jóvenes de la localidad ha hecho que el Ayuntamiento tenga que negociar con la Diputación para conseguir dos módulos más de fútbol y uno de polideportivo. Los módulos disponibles se repartirán entre los núcleos de San Rafael y El Espinar, pero cuentan con la contrariedad de no

disponer de los polideportivos, ya que estos, por diversas razones, se comenzaron a construir pero actualmente se encuentran paralizados, cuando tendrían que llevar más de un año de funcionamiento. Este hecho condiciona las actividades deportivas de los jóvenes al aire libre, viéndose disminuidas, por el intenso frío, en los inviernos de esta población.

Con los módulos de polideportivo se pretende que empiecen a conocer el deporte desde el principio, que tengan un conocimiento básico de todos los deportes, para a partir de ese punto que opten por los que más están de acuerdo con sus gustos y posibilidades. Hasta ahora son más de 110 los niños y niñas, divididos los módulos en grupos de 15 niños, que se han apuntado a estas escuelas deportivas. La duración de las clases sería de tres horas semanales.

TUREGANO

Sus orígenes se remontan a la Edad Media

La villa mostró, un año más, una feria que se celebra desde hace siglos

Durante estos días se ha celebrado en Turégano la tradicional feria de San Andrés. La cita remonta sus orígenes a la Edad Media. Aunque en sus orígenes los animales eran los protagonistas hoy lo es la maquinaria agrícola.

GEMA MARTIN CASADO

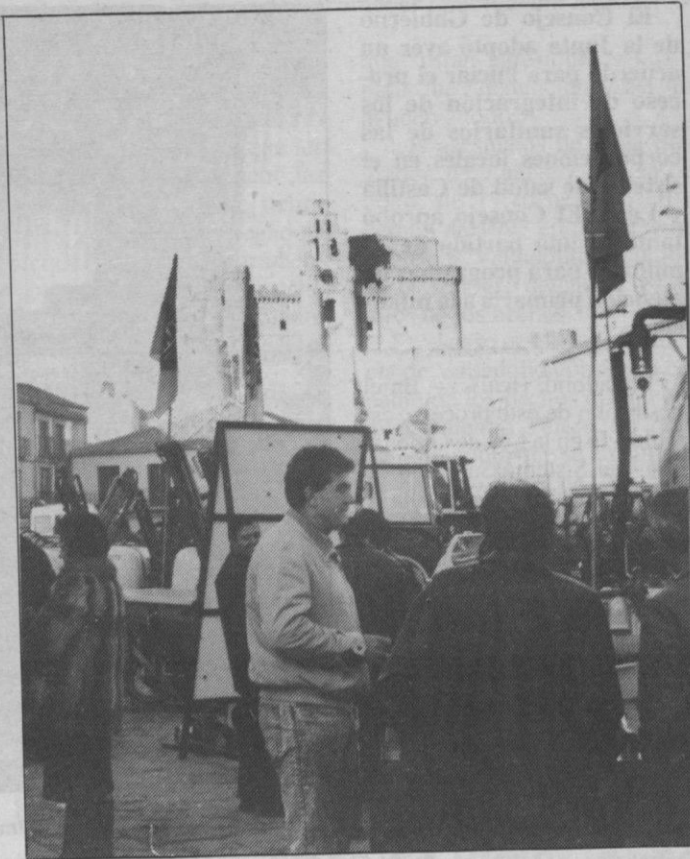
El 30 de noviembre Turégano celebra San Andrés, santo que da nombre a una de las más famosas ferias de estos lugares, la cual este año ha durado más que de costumbre, aprovechando el largo puente.

Fue en la Edad Media cuando se dio origen a esta feria, por aquel entonces ésta era la forma de venta y de darse a conocer más fácil y efectiva. La publicidad aún no tenía mucha razón de ser, por ello la venta directa era la parte esencial del comercio.

En tiempos de su nacimiento se mostraban animales de trabajo y crianza; muchos kilómetros eran recorridos agotablemente por sus seguidores. Oferentes y demandantes se daban cita aquí, año tras año, para intercambiar sus productos. Hoy en día, aunque con adoquines y sin barros, la plaza sigue siendo la misma, estando igual de concurrida que entonces.

Ahora no son animales lo que en esta feria se vende, pero sí lo que a estos sustituye, la maquinaria agrícola, coches y variopintos medios de transporte. Este año la feria de San Andrés no sólo expuso esto, como novedad podíamos encontrar puestos de utensilios de menor valor y para actividades muy diversas.

Si el año pasado destacó por acuerdo de muchos co-



Numeroso público acude a la cita de Turégano.

merciantes en no querer exponer, este año resaltó por lo contrario y ya el primer día hubo que oprimir espacio a quienes ocupaban demasiado para que así pudiera haber mayor número de expositores.

Curiosos

El resultado fue una feria muy codesada y repleta donde en poco espacio existían cosas muy distintas y curiosas.

Los agricultores y ganaderos siempre son los principales protagonistas, aunque el hecho de que este año el largo puente rodeara a este día dio como consecuencia la asistencia de muchos curiosos que se pasaban a dar una vuelta y también a comprar, esto no lo

podemos olvidar pues es el principal móvil y en este año, curiosamente, los resultados de ventas no han sido tan negativos.

Quienes ya conocen las costumbres de este pueblo no se conforman con recorrer la plaza, sino que acaban cenando en algún bar el famoso y sabroso "bacalao" de estas ferias que los hombres saborean juntos y sin sus mujeres.

Son siglos los que esta feria guarda tras de sí, se puede decir que su evolución y seguimiento es un perfecto reflejo de la evolución social, reflejo que esperamos se conserve como un buen vestigio de la Edad Media.



FERRARIS EN LA PLAZA MAYOR DE PEDRAZA.— La villa de Pedraza será mañana escenario de una concentración nacional de ferraris. La Plaza Mayor de la localidad recibirá al "Ferrari Club de España". Aquellos que visiten mañana la localidad podrán contemplar el sorprendente contraste de admirar una nueva versión de "La Bella y la Bestia". "La bella", por supuesto es Pedraza y las "bestias" las "balas rojas", las admiradas maquinas Ferrari (los testarrosas, F-40, 308, 348...). El sábado otras máquinas, las de fotos, van a echar humo en Pedraza.— (Foto: Lara)



LA FLORESTA

Un palacio del siglo XVII para tu boda

- * CALIDAD EN LOS PRODUCTOS.
- * ELABORACION ESMERADA.
- * PROFESIONALES A TU SERVICIO.

En el día de tu boda tú serás la reina

LA FLORESTA, Telf. 43 46 11 - DUQUE, Telf. 43 05 37

El Consejo aprobó 73 millones para programas de atención a la infancia

La Junta inicia la integración de los hospitales locales al sistema regional

El Consejo de Gobierno de la Junta adoptó ayer un acuerdo para iniciar el proceso de integración de los servicios sanitarios de las corporaciones locales en el sistema de salud de Castilla y León. El Consejo aprobó también una partida de 73 millones para programas de atención primaria a la infancia.

Valladolid. (Ical). — En el desarrollo de este proceso, establecido en la Ley de Ordenación del Sistema Sanitario de la Comunidad de Castilla y León, intervendrán la Junta —consejerías de Presidencia, Economía y Sanidad y Bienestar Social— y las corporaciones locales afectadas a través de las comisiones que se crearán al efecto.

Por otra parte, los consejeros autonómicos han acordado conceder 2.682 millones de pesetas para las obras del emisario de la margen izquierda del Pisuerga y la estación de bombeo de la futura estación depuradora de aguas residuales de Valladolid.

Esta aportación supone el 70 por ciento del total de la obra, el resto corresponde al Ayuntamiento de Valladolid.

El Ejecutivo aprobó un total de 8,2 millones para restituir la cubierta y consolidar la bóveda, pináculos y arbotants de las capilla de San Juan de la catedral de Astorga.

Los acuerdos adoptados por la Junta incluyen una aportación de 27.490 ecus (más de cuatro millones de pesetas) al



Juan José Lucas preside el último Consejo de Gobierno celebrado ayer.

TELEFOTO EFE

programa "Compostela bosque", desarrollado por la Conferencia de las regiones del sur de Europa atlántica, a la que pertenece la Comunidad de Castilla y León desde su constitución en 1990.

Este programa está dedicado a la coordinación de las comunidades autónomas integrantes de la Conferencia en temas forestales —hace hincapié en el caso de los incendios forestales—, en la red experimental de cooperativas de silvicultores e intercambios entre estas asociaciones.

Los ayuntamientos de Bur-

gos, Salamanca, Valladolid, Ponferrada, Villablino, Bemibre y Laguna de Duero recibirán 73,5 millones de pesetas en subvenciones directas para el desarrollo de programas de atención a la primera infancia. Este acuerdo se ha adoptado un año después de la firma del convenio entre el Ministerio de Asuntos Sociales y la Consejería de Sanidad.

Carreteras

En cuanto a actuaciones en carreteras regionales, los consejeros han aprobado un gasto de 471 millones para obras de

mejora en las vías SG-221 de Aguilafuente a Navalmanzano y SG-222 de Turégano a Aguila

En el capítulo de subvenciones figuran también las correspondientes a las diputaciones de León y Palencia por el convenio de la sequía de 1992 y 1991, respectivamente. León recibirá 7,1 millones y Palencia, 15 millones.

Por último, la Junta ha declarado los yacimientos arqueológicos de Monte Cildá, en Olleiros de Pisuerga (Palencia) y de Padilla de Duero (Valladolid) bienes de interés cultural.

Jambrina preside en Bruselas la reunión sobre políticas regionales en medio ambiente

Valladolid. (Ical).— El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, presidirá la reunión de trabajo de la conferencia de ministros y responsables políticos regionales de medio ambiente de la Unión Europea que bajo el título "Las políticas regionales de medio ambiente y los fondos comunitarios" se celebrará en Bruselas el próximo día 14 de diciembre.

Además de los fondos europeos para el medio ambiente se analizará el Tratado de la Unión Europea y el V Programa de Acción de la Comunidad Europea sobre Medio Ambiente.

Esta conferencia de responsables medioambientales expresará su satisfacción por la importancia concedida a la protección del medio ambiente en la normativa de los fondos estructurales, y en particular por la obligación de presentar un estudio sobre este sector y el posible impacto en el entorno de las acciones pre-

vistas para cada uno de los planes de desarrollo a los que se destinan esos fondos.

El compromiso se extiende a que únicamente puedan beneficiarse de las ayudas aquellos planes que respeten las exigencias medioambientales.

El deseo de la conferencia es que se produzcan esfuerzos específicos para que las regiones rurales subdesarrolladas o en plena reconversión industrial puedan llegar a la vía del desarrollo sostenible, sin agravar los factores que padecen en la actualidad. Se pide que las ayudas de los fondos de cohesión destinadas a medioambientales sean equivalentes al de redes transeuropeas de infraestructuras de transportes.

Por último se pide que tanto la Comisión como los estados miembros incluyan a las autoridades regionales responsables de esta área en la integración de estos procesos.

El PSOE cuestiona la legalidad de la adjudicación de varias obras por valor superior a 207 millones

Valladolid. (Ical).— El procurador socialista Jaime González ha presentado en las Cortes de Castilla y León varias preguntas parlamentarias en las que critica la actuación de la Junta en la adjudicación de varias obras por un valor superior a los 207 millones de pesetas.

Jaime González ha solicitado documentación sobre la contratación para la realización de las obras "Zamora. ETAP", adjudicadas por la Junta por un valor superior a los 88 millones de pesetas cuando, según el procurador socialista, "la contratación directa de una obra de más de 75 millones de pesetas no se contempla en la Ley de Presupuestos y, por lo tanto, el caso que nos ocupa es manifiestamente ilegal".

El procurador socialista critica también la adjudicación por orden de Fomento de las obras de la variante de población C-613 (Palencia a Villada) y la variante de Becerril de Campos

(Palencia), con un presupuesto de licitación por valor superior a los 69 millones de pesetas.

En este caso, Jaime González expone que "la ley excluye que una obra de más de 50 millones de pesetas pueda ser adjudicada por orden de un consejero, cuando debería haber sido un acuerdo de la Junta de Consejeros el que hubiera autorizado la adjudicación".

Por último, el responsable del área de Agricultura del PSCL-PSOE pide a la Junta informes técnicos que sirvieran de base a la adjudicación de la obra "Renovación de un tramo y acondicionamiento de taludes de la ladera sur del Nuevo Riaño" a la empresa "Sisocia" con un presupuesto de licitación cercano a los 50 millones de pesetas".

González cuestiona también las razones de la Junta para rechazar otras ofertas más baratas, "estando por debajo del tramo considerado como aceptable".

Las Cortes admiten la petición para investigar a Crystaloid

Valladolid. (Ical).—La Mesa de las Cortes de Castilla y León, bajo la presidencia del vicepresidente primero, Fernando Zamácola, admitió ayer a trámite una solicitud de los grupos parlamentarios PSOE y CDS para que se cree una comisión de investigación sobre la gestión, en todos sus aspectos, de la empresa Crystaloid S.A.

Una vez admitida la solicitud, se publicará en el Boletín Oficial de las Cortes. Transcurridos quince días desde la fecha de la publicación sin que ningún grupo parlamentario manifieste su oposición, se entenderá creada la citada comisión. Sin embargo, el Grupo Parlamentario Popular ya manifestó en el último pleno de la Cámara regional, celebrado el pasado 30 de noviembre, su oposición a la creación de esta comisión por considerar, según palabras del consejero de Economía, Fernando Bécker, "no existen argumentos suficientes y las cuentas están claras".

Sin embargo, en ese mismo contexto la oposición denunció presuntas irregularidades cometidas en la gestión de la empresa Crystaloid, instalada en el Parque Tecnológico de Boecillo, que ha recibido alrededor de 1.000 millones de pesetas de subvención de la Junta.

Por otra parte, la Mesa admitió también a trámite una solicitud del Grupo socialista para que el consejero de Fomento, Jesús Merino, informe a las Cortes regionales sobre los expedientes sancionadores incoados y resueltos en aplicación del Real Decreto 515/89 en cada una de las provincias de la Comunidad en los ejercicios 91, 92 y 93.

Lucas asiste en Santiago a la toma de posesión de Fraga

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, asiste hoy en Santiago de Compostela al acto oficial en el que Manuel Fraga tomará posesión de nuevo de la presidencia del Ejecutivo gallego, después del triunfo conseguido en las pasadas elecciones autonómicas.

La presencia de Lucas en Galicia para asistir a la toma de posesión de Fraga tiene un mero carácter protocolario, aunque según el consejero-portavoz del Ejecutivo castellano-leonés, José Manuel Fernández Santiago, ambos dirigentes aprovecharán este encuentro de "dos presidentes amigos" para tratar sobre cuestiones que afectan a dos comunidades.

Abordarán temas como la creación de una comisión interdepartamental para desarrollar iniciativas relacionadas con el Año Internacional de la Familia, que se celebrará en 1994.



Los padres de Leticia Lebrato(D) junto a Clara Campoamor (Izquierda).

El ministro recibió a las familias de las víctimas de crímenes sexuales

Belloch anuncia un trato penal más duro para los violadores

El ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, prometió al grupo de padres de niñas asesinadas por delincuentes sexuales que el futuro código penal, el borrador se presentará el mes

febrero, contemplará el mismo tratamiento para los violadores que para terroristas o narcotraficantes. Los padres entregaron 2.500.000 firmas para promover la actuación legislativo

Madrid. (Ical/ Servimedia).— Los padres de las niñas vallisoletanas Olga Sangrador y Leticia Lebrato, de la joven burgalesa Marta Obregón, de las tres adolescentes de Alcázar y de la niña onubense Ana María Pérez fueron recibidos por el titular del departamento de Justicia, Juan Alberto Belloch.

Los familiares, acompañados por la presidenta de la asociación feminista Clara Campoamor —promotora del encuentro— entregaron al ministro los dos millones y medio de firmas conseguidas en todo el territorio nacional para promover la actuación legislativa que propicie esta petición.

En Castilla y León se consiguieron 400.000 apoyos.

La presidenta de Clara Campoamor, Blanca Estella, aseguró tras la entrevista que el ministro se mostró "receptivo" y que les prometió "endurecer mucho las penas para este tipo de delincuentes, aunque no ha llegado a decir que cumplirán íntegramente sus penas". Estella insistió que "queremos que un violador juzgado no salga de la cárcel y ande por donde quiera".

El padre de la joven burgalesa José Antonio Obregón dijo que "me sorprende que tengamos que ser las familias las que tengamos la iniciativa de reunirnos y no la justicia, la que se anticipe a estos acontecimientos".

La madre de la pequeña Ana María Pérez, Dori Cano, hizo un llamamiento a todas las mujeres

que sufran agresiones sexuales para que "denuncien y así nos ayuden a todos".

Los asesinatos de Olga Sangrador, de 9 años, y Leticia Lebrato, de 17, ocurrieron en el verano de 1992 en las inmediaciones de Valladolid. En ambos casos se logró detener a los autores de los hechos.

En el caso de Olga, la Audiencia de Valladolid consideró culpable de los hechos a Juan Manuel Valentín Tejero, un preso de Villanubla que se encontraba de permiso. En el de Leticia Lebrato, está pendiente de que el juez instructor decrete el cierre del sumario para la apertura de juicio oral contra Pedro Luis Gallego Fernández, conocido como "el violador del ascensor".

La Coordinadora de Mujeres inicia una recogida de fondos para las víctimas de violaciones

Valladolid. (Ical).— La Coordinadora de Mujeres de Valladolid presentó ayer una campaña de ayudas a las víctimas de violaciones cuyo objetivo primordial es conseguir fondos para ayudar a las mujeres que sufran este tipo de delitos.

La campaña se realizará durante los próximos dos meses y la recaudación estimada se cifra en dos millones de pesetas.

La Coordinadora de Mujeres, donde están integradas once asociaciones, ha organizado dos conferencias que se celebrarán los días 13 y 14 de diciembre en Valladolid sobre "Tratamiento jurídico de los delitos de violación", a cargo de las abogadas María Jesús Díez Astrain —letrada de la familia de Olga Sangrador— y Doris Benegas; y sobre "Apoyo a las víctimas de agresiones sexuales", presenta-

da por la Asociación de asistencia a mujeres violadas de Castilla y León.

La creación de un fondo de ayuda se ha planteado, según ha explicado la portavoz, Carmen Bailón, por las dificultades a las que se enfrentan las familias de las mujeres violadas, "por ejemplo, la familia de Olga Sangrador tiene problemas económicos para seguir adelante con el recurso contra la sentencia impuesta al asesino de su hija".

Según Carmen Bailón, la sociedad ya ha asumido que la violación es un delito y hay que denunciarlo, "y aun así sólo se denuncia el diez por ciento de los cometidos, pero luego nos olvidamos de los problemas posteriores". La recaudación de fondos se realizarán mediante la venta de "bonos de solidaridad", cuyo precio es de 200 pesetas.

Piden once años de cárcel para dos palentinos por tráfico de drogas

Palencia. (Ical).— El fiscal ha solicitado penas de once años de cárcel y 106 millones de multa para Jorge Franco Guerra y Federico Merino Gil, acusados de un delito contra la salud pública y otro de contrabando.

El juicio contra los dos palentinos ha quedado visto para sentencia en la Audiencia Provincial de Palencia.

El fiscal considera a ambas personas responsables de un delito contra la salud pública, por el que demanda penas de ocho años de cárcel y una multa de 101 millones de pesetas, y otro delito de contrabando, porque requiere una pena de tres años de prisión y multa de cinco millones de pesetas.

Por su parte, la defensa de Jorge Franco solicita para su patrocinado un año de prisión, mientras que el abogado de Federico Merino pide la libre absolución de su cliente.

Los hechos enjuiciados se remontan al pasado mes de noviembre cuando Jorge Franco Guerra recibió en su domicilio un paquete procedente de Venezuela con 258 gramos de cocaína de una gran pureza (80 por ciento) y cuyo valor en el mercado alcanzaría los 4,5 millones de pesetas. Según el informe del fiscal, Jorge Franco aceptó recibir ese paquete después de que se lo pidiera en reiteradas ocasiones el vecino de Villamuriel (Palencia) Federico Merino Gil.

El Cherokee que siempre quiso tener



Jeep es una marca registrada de Chrysler Corporation.

CONOZCA LA GAMA JEEP CHEROKEE

MODELO	POTENCIA
CHEROKEE 4.0	185 CV. (AUTO).
CHEROKEE 2.5	122 CV. (5 VEL).
CHEROKEE 2.1 TURBO DIESEL	88 CV. (5 VEL).

INCLUYENDO DE SERIE: aire acondicionado, volante regulable en altura, elevallas eléctricas delanteras y traseras, cierre centralizado, portaequipajes... Ahora está más cerca que nunca del Jeep Cherokee que siempre quiso tener. Y a un precio que no podría imaginar.

Jeep Cherokee desde

3.113.216 ptas.*

*IVA, impuesto de matriculación y gastos de pre-entrega incluidos.



La Leyenda Americana.



VEALO EN SU CONCESIONARIO OFICIAL CHRYSLER-JEEP

GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA)
Tel. (921) 43 22 61.

Críticas generalizadas hacia el Tribunal de Bruselas

González: "En la UE no se pueden dar situaciones con la sentencia belga"

El presidente del Gobierno español, Felipe González, dijo ayer que en la Unión Europea (UE) no se pueden dar situaciones como la sentencia del Tribunal de Primera Instancia belga en favor de liberar a dos presuntos colaboradores de ETA que habían pedido asilo político en Bélgica.

Bruselas (Efe).— González, que participó ayer en la cumbre de partidos socialistas europeos, insistió en que "la postura del Gobierno español ya la han expresado claramente los ministros de Interior y de Justicia". Consideró que un caso como éste no debe producirse en la Unión Europea, pues la cooperación en asuntos de Interior y Justicia se contempla como uno de los pilares de la UE.

El Tribunal de Primera Instancia belga decretó la puesta en libertad de Raquel García y Luis Moreno —presuntos colaboradores de ETA acusados de haber intervenido en cinco asesinatos y un secuestro— y les obligó a inscribirse en una localidad de la provincia de Brabante y comunicar su residencia a la Justicia de Bélgica, pero no a permanecer en el país. El Gobierno Dehaene ha interpuesto un recurso contra la sentencia y el Gabinete belga todavía debe decidir si concede la petición de extradición presentada por España.

González descartó una entrevista con el presidente del Consejo Europeo y primer ministro belga, Jean-Luc Dehaene, para discutir este asunto. "No creo que sea necesario entrevistarme con Dehaene porque las cosas que se podían hacer, como interponer el recurso ante la decisión del Tribunal, ya están adoptadas", subrayó González.

Críticas

El Gobierno, el PP y jueces y fiscales de la Audiencia Na-



Felipe González.

TELEFOTO EFE

cional criticaron ayer de forma unánime la decisión de un tribunal belga de poner en libertad a dos presuntos colaboradores de ETA que han pedido asilo en este país miembro de la Unión Europea (UE).

Además de González, el líder del PP, José M^a Aznar, declaró, también en Bruselas, que no le parecían suficientes las medidas que ha tomado el Gobierno español en el asunto de los dos supuestos colaboradores de ETA liberados. A la entrada del acto de clausura del X congreso del Partido Popular Europeo, Aznar declaró que "tiene que haber una capacidad de propuesta inmediata del Gobierno español para inducir a aquellas reformas necesarias dentro de las legislaciones de los países miembros de la Unión Euro-

pea que impliquen que estos hechos puedan volver a suceder".

En España, el ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, manifestó que la puesta en libertad de los dos presuntos etarras "es un hecho lamentable frente al cual hay que reaccionar enérgicamente", y añadió que constituye "un disparate" que las autoridades de este país tramiten su petición de asilo.

El asunto también ha generado las críticas de la Audiencia Nacional, órgano judicial encargado de los delitos de terrorismo. Su presidente, el magistrado Clemente Auger, calificó de "inadmisible" la admisión a trámite de la petición de asilo político de dos presuntos colaboradores de ETA para los que España ha solicitado su extradición.

El comité confederal de UGT aprobó por unanimidad la huelga general

Madrid (Efe).— El comité confederal de UGT, máximo órgano entre congresos, aprobó ayer por unanimidad la propuesta de la ejecutiva del sindicato de convocar una huelga general de 24 horas el próximo mes de enero si el Gobierno mantiene el contenido de la reforma del mercado de trabajo. En rueda de prensa posterior a la sesión, el secretario de Acción Sindical, Apolinar Rodríguez, explicó que el comité no ha fijado la fecha de la huelga —que se acordará con CC OO—, aunque comentó que la mayoría de los delegados se mostraron a favor de realizarla durante la segunda quincena de enero.

Asimismo, el máximo órgano entre congresos de UGT acordó por unanimidad la realización de una campaña informativa para explicar las consecuencias sociales y laborales de las medidas aprobadas por el Gabinete de Felipe González, en la que se concederá un especial protagonismo a las federaciones del sindicato.

Rodríguez anunció que hoy se constituirá el "comité confederal de huelga", encargado de coordinar la actuación en las federaciones de UGT ante la protesta general y de negociar con el Ejecutivo en caso de la reapertura de las conversaciones, tanto antes como después de la huelga. Este comité estará compuesto, previsiblemente, por los responsables de Acción Sindical; Organización, Antón Saracibar; Confederal adjunto a Organización, Alberto Pérez; y Comunicación, Miguel A. Ordóñez.

Conversaciones

La ratificación de la huelga en UGT abre un período de conversaciones con CC OO para determinar la fecha de la convocatoria, que a partir de la próxima semana se ampliará a otros sindicatos como ELA-STV, FIGA y USO, con los que las centrales mayoritarias discutan su adhesión a la protesta.

Durante la sesión de ayer, el comité confederal aprobó también el informe de gestión de la ejecutiva, por 157 votos a favor y 6 en contra, de los que uno correspondió a la Unión de Ceu-



Nicolás Redondo.

TELEFOTO EFE

ta y los cinco restantes a la Federación de Construcción, liderada por Manuel Garnacho. Una actitud crítica que Garnacho no mantuvo durante la tarde de ayer, ya que votó favorablemente a la convocatoria de la huelga general propuesta por la ejecutiva del sindicato.

En su intervención, el secretario general, Nicolás Redondo, aludió al proceso de negociación con el Gobierno sobre el Pacto Social y a la necesidad de convocar un paro general. También se refirió a la crisis de PSV, la cooperativa de viviendas del sindicato, un tema sobre el que los delegados expresaron su "preocupación, solidaridad y disposición a echar una mano para buscar soluciones".

El comité confederal de UGT concluye hoy con un debate sobre las ponencias que se presentarán al XXXVI congreso del sindicato, que se celebrará el próximo mes de abril y donde se elegirá el sucesor de Nicolás Redondo.

Por otra parte, el pleno del Consejo Económico y Social se reunirá el próximo día 21 para emitir un dictamen sobre la reforma del mercado de trabajo, según anunció ayer el presidente del CES, Federico Durán.

EL DÍA MÁS GORDO

MÁS DE 149.000 MILLONES
EN PREMIOS
EL GORDO MÁS GRANDE DEL MUNDO



DICIEMBRE

22

MIERCOLES
Sorteo Extraordinario
de Navidad

PREMIO GORDO
32.400
MILLONES A UN NUMERO

DEL AÑO

Lotería  Nacional

Aunque afirma que dicho organismo conocía actividades irregulares de dos ex agentes

García Vargas rechaza la relación del CESID con la red de escuchas telefónicas ilegales

El ministro de Defensa, Julián García Vargas, rechazó ayer en el Congreso la relación del CESID con la trama de escuchas telefónicas ilegales descubierta en Barcelona en la que están implicados tres ex agentes de la institución, aunque afirmó que se conocían irregulares en la actividad de dos de ellos.

Madrid (Efe).— Vargas compareció ante la Comisión de Defensa para informar de los datos de que dispone, y subrayó que el CESID no está involucrado, ni ha recibido información procedente de las escuchas de los ex agentes, quienes trabajaban en el servicio de seguridad del conde

de Godó, propietario del diario barcelonés "La Vanguardia". También manifestó que los documentos del CESID incautados a los tres detenidos por las escuchas ilegales no afectan a la seguridad nacional.

PP e Izquierda Unida criticaron duramente al CESID por

este caso, dudaron de que desconociera los hechos e incluso señalaron que se pudo producir un beneficio mutuo del CESID y los ex agentes con las escuchas ilegales. Ambas fuerzas políticas pidieron mayor control parlamentario de los servicios secretos y censuraron al vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, por no haber sido él quien diera explicaciones al Congreso como coordinador de la política gubernamental, hasta el punto de que el portavoz de IU, Anto-

nio Romero, pidió su dimisión.

Vargas dio datos sobre la actividad de los tres detenidos, de dos de los cuales, el coronel Fernando Rodríguez González y Miguel Ruiz Martínez, se tenían indicios de posibles conductas irregulares tras su abandono del CESID. De Rodríguez González, el ministro dijo que era un cargo directivo del centro que ha incurrido en deslealtad al sacar copias de documentos, actitud que calificó como "lo más grave de la comparecencia".

A 3 y Tele 5 ejercerán acciones contra los espías

Barcelona (Efe).— Los altos cargos y ex directivos de las emisoras Antena 3 y Tele 5 que declararon ayer como testigos ante el juez de Barcelona que investiga la red de escuchas ilegales y extorsiones ejercerán acciones penales contra los inculcados por espiarles, entre ellos ex agentes del CESID. Ayer declararon por primera vez las "víctimas" de esta red de escuchas, como el vicepresidente de Antena 3 de Televisión, Rafael Jiménez de Parga, el consejero delegado de esta cadena Javier Gimeno, el ex director general Manuel Martín Ferrand, el representante legal de Tele 5, Esteban Mestre, y el ex directivo de La Vanguardia Albert Garrofé.

El abogado de Tele 5, Esteban Mestre, explicó que esta cadena televisiva ya denunció en 1992 en los juzgados de Madrid el hallazgo de micrófonos de ambiente en los despachos de dos altos directivos, por lo que se abrieron las correspondientes diligencias. Martín Ferrand se acogió al secreto del sumario para evitar hacer declaraciones y sólo afirmó que está estudiando emprender acciones legales contra los autores de las escuchas. Tampoco los abogados Jiménez de Parga y Garrofé quisieron pronunciarse sobre el presunto espionaje al que fueron sometidos alegando el secreto del sumario.

Serra presidió el Consejo de Ministros

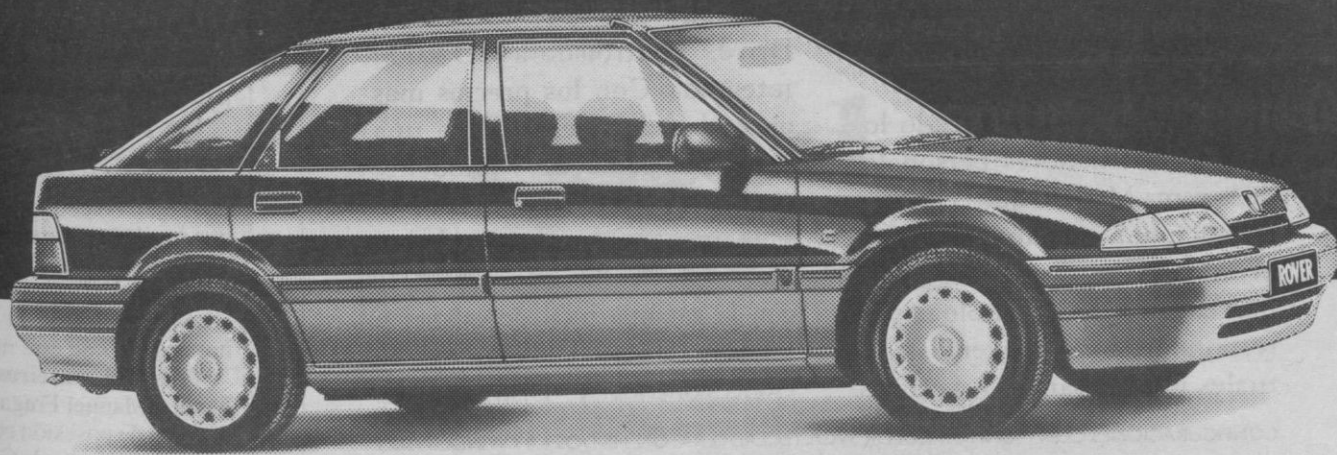
Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros, que comenzó poco después de las 9,30 horas, tiene previsto destinar hoy más de 27.000 millones de pesetas a diversas obras y aprobar un Real Decreto por el cual en todos los productos que se ofrezcan al consumidor debe especificarse el precio de venta.

La reunión está presidida por el vicepresidente Narcís Serra, debido a la ausencia de Felipe González, quien se encuentra en Bruselas para participar en la cumbre de la Unión Europea, junto a los ministros de Asuntos Exteriores, Javier Solana, y Economía, Pedro Solbes. Asimismo, tampoco asisten a la reunión por diversos compromisos los titulares de Industria, Juan Manuel Eguíagaray; Agricultura, Vicente Albero y Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra.

El Real Decreto adapta una directiva comunitaria sobre protección al consumidor en materia de precios y junto a la obligación de que los productos indiquen su precio de venta y el por unidad de medida apunta también algunas excepciones. En infraestructuras, el Gabinete autorizará a la Dirección General de Tráfico a contratar por concurso las obras de control y regulación del tráfico en los accesos a Valencia por un total de 4.338 millones de pesetas.

ROVER SERIE 200

Hay que
saber distinguir
lo importante
de lo accesorio:
¿250.000 Ptas. menos?
¿aire acondicionado
gratis? ...
Esto es accesorio.



Lo importante
es que es un Rover.



ROVER SERIE 200

ROVER 214 Si: Desde 1.699.000 Ptas.*
ROVER 216 GSi: Por 1.967.200 Ptas.**
ROVER 220 GTi: Desde 2.299.000 Ptas.*

Hasta final de año lo tiene más fácil para decidirse por un Rover 200.

Disfrute de la potencia, el diseño, y el equipamiento de lujo de tres modelos exclusivos de Rover, con unas condiciones muy especiales.

✓ Aire acondicionado gratis en el 220 GTi.
✓ Oferta excepcional de 250.000 Ptas. en el 216 GSi.
✓ Condiciones especiales en el 214 Si.
Aproveche esta oportunidad, y descubra la importancia de tener un Rover.

*Precio final recomendado, incluido IVA, transporte e impuesto sobre matriculación. Promoción válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares, hasta finales de diciembre de 1993.

**Precio final recomendado, incluido IVA, transporte, impuesto sobre matriculación y descuento promocional. Sólo válido para unidades disponibles en stock en Península y Baleares, hasta finales de diciembre de 1993.

VEALOS EN NUESTRO CONCESIONARIO OFICIAL:

Justino Sanz, S.L. Los Cochets, 7. tlf.: 43 26 03. SEGOVIA

Y EN SU RED DE AGENTES DE TODA LA PROVINCIA.

Hoy, tercera jornada de huelga contra el plan de la empresa

Miles de trabajadores de Seat se manifiestan en Barcelona

Miles de trabajadores se manifestaron esta mañana por el centro de Barcelona en protesta por el plan de reestructuración laboral propuesto por la firma automovilística Seat.

Barcelona (Efe).— La multitudinaria manifestación, la tercera protagonizada por los trabajadores de Seat en los últimos días en Barcelona, ha comenzado a las 10.00 horas en la plaza de España, recorrerá el Paralelo barcelonés y acabará ante las puertas del Palau de la Generalitat en la plaza de Sant Jaume.

Una gran pancarta con la ins-

cripción "En defensa de sus centros, puestos de trabajo y tejido industrial", portada por los miembros del comité intercentros de Seat, encabeza la manifestación. En segunda fila de la marcha estaba el secretario general de CC.OO. en Catalunya, J. L. López Bulla, representantes de UGT, el presidente de IC, Rafael Ribó, y varios alcaldes de la

comarca del Baix Llobregat.

Los trabajadores de Seat iniciaron esta mañana la tercera jornada de huelga de 24 horas convocada contra el plan de saneamiento y los expedientes de regulación de empleo presentados por la empresa, el primero de los cuales está previsto que sea aprobado hoy por la Generalitat. Este primer expediente afectará a 8.228 trabajadores durante 16 días, al no conseguir ayer la dirección y los sindicatos llegar a un acuerdo.

Dos atracadores se rinden tras retener a una familia en Vallecas durante 13 horas

Madrid (Efe).— Los dos atracadores toxicómanos, que secuestraron a cuatro miembros de una familia en su casa del barrio madrileño de Vallecas cuando huían de la Policía, se entregaron esta madrugada después de retener durante trece angustiosas horas a sus rehenes, que no sufrieron ningún daño. Antes del desenlace del secuestro, los delincuentes Eleuterio Sánchez Campo y Carlos Hugo Blasco García se dispararon a las piernas con los dos revólveres que portaban y después se los entregaron a la

madre, que se encargó de dárselos a la Policía.

El secuestro se resolvió a las 3,15 horas de hoy, después de unas delicadas negociaciones con expertos policiales, en las que "pidieron de todo", según un portavoz policial, quien aseguró que sólo se les proporcionó un potente analgésico.

El caso se inició hacia las dos de la tarde de ayer, cuando los delincuentes asaltaron una sucursal de Cajamadrid ubicada en la Avenida de la Albufera y en la huida, con una patrulla policial en su persecución, se refugiaron en un bloque de viviendas en la calle Luis Buñuel. Tras entrar en el edificio, fueron llamando a todos los timbres hasta que un niño del séptimo piso les abrió y pudieron entrar en la casa, donde se encontraban la madre, Angeles Jiménez, sus hijos, de 12 y 7 años, y el bisabuelo de los pequeños, Amalio S. A., de 87. El padre de la familia, J. A. San Román, camionero y de viaje, no se enteró de lo ocurrido hasta que aparcó su camión en los alrededores de su casa.

Durante las primeras horas se mostraron "muy, muy nerviosos", según un portavoz de la Policía, ya que padecían el síndrome de abstinencia, pero cuando la Policía les proporcionó los analgésicos, se tranquilizaron y las negociaciones discurren por mejor camino.

BREVES

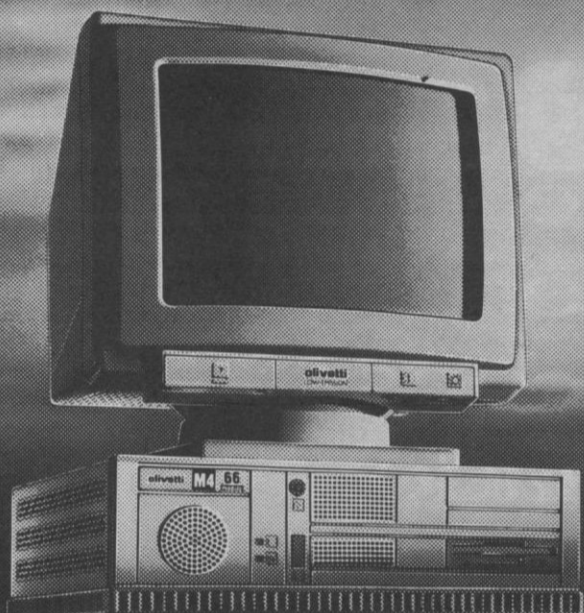
El ministro de Industria, J. M. Eguigaray, aseguró ayer que la nueva redacción del Marco Legal Estable, por el que se retribuye a las empresas eléctricas, supondrá unas tarifas inferiores al IPC previsto para 1994 y "serán a la baja para un futuro".

Los precios máximos de las gasolinas súper y sin plomo fijados por el Ministerio de Industria bajan 80 céntimos, mientras que los de la normal y los de los gasóleos descienden 90. Estos precios tendrán validez entre las cero horas del día 11 y las cero horas del 17 de este mes.

Tres mil gaiteros acompañarán a Manuel Fraga en el acto de toma de posesión como presidente de la Xunta de Galicia, que se ha celebrado hoy. A la toma de posesión tenía previsto asistir el ministro de Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, y el presidente nacional del PP, José María Aznar.

La creación del Consejo Nacional del Medio Ambiente, órgano independiente que asesorará a la Administración en materia medioambiental, será aprobada por el Consejo de Ministros antes de fin de mes, dijo ayer la secretaria de Estado de Medioambiente y Vivienda, Cristina Narbona. Este Consejo contará con una partida presupuestaria independiente y estará integrado por veinte miembros. Al menos una tercera parte de sus integrantes procederán de organizaciones ecologistas.

Austeridad sólo en el precio.



Olivetti Módulo M4-66, 1486DX2 a 66 MHz, 4 MB RAM, 240 MB HDU, monitor color SVGA, teclado, ratón, MS-DOS y MS-Windows. PVP 342.500 Ptas. (sin IVA).



Olivetti M4 Módulo. Desde 175.600 ptas. (monitor incluido)

Contener los costos, aumentar la eficiencia e invertir sin riesgo son necesidades vitales de las empresas, hoy más que nunca.

Por esto, Olivetti ha creado los nuevos ordenadores personales de la gama Módulo que, con una **excepcional relación precio / prestaciones**, incorporan las más avanzadas tecnologías y responden a las exigencias actuales y los desarrollos futuros:

microprocesadores i486 y Pentium, bus local, dispositivo OverDrive, controladora CD-ROM integrada. Con **los precios más ajustados del mercado**, en una completa gama de 7 modelos, encontrará el que responde plenamente a sus necesidades. Todos ellos, certificados ISO 9241, con la garantía total de calidad y servicio Olivetti y de su red de Concesionarios y Distribuidores.

CONFIGURACIONES CON MONITOR COLOR SVGA, TECLADO, RATÓN, MS-DOS 6.0 Y WINDOWS 3.1

Modelo	Procesador/MHz.	RAM en MB	Disco fijo en MB	Ranuras/bahías	PVP Ptas.* A partir de:
M4 - 40	i486SX/25	4 - 36	85 - 240	2/3	175.600 **
M4 - 60	i486SX/25	4 - 36	85 - 240	4/4	206.700
M4 - 62	i486SX/33	4 - 36	85 - 240	4/4	222.000
M4 - 64	i486DX/33	4 - 36	85 - 540	4/4	253.700
M4 - 65	i486DX2/50	4 - 36	170 - 540	4/4	300.000
M4 - 66	i486DX2/66	4 - 36	170 - 540	4/4	325.000
M4 - 82	PENTIUM	8 - 64	170 - 540	7/5	499.000

*Sin IVA ** Monitor Monocromo

GONZÁLEZ & MASEDA, S.L.
Plaza de los Espejos, 3
Tel. 433212
SEGOVIA

MASEDA INFORMÁTICA
Governador Fernández Jiménez, 11º
Tel. 432609
SEGOVIA

olivetti

El presidente iraquí intenta romper el aislamiento de su país desde la invasión de Kuwait

Sadam ordenó la puesta en libertad de tres británicos que estaban prisioneros en Bagdad

La agencia oficial iraquí INA confirmó anoche que el presidente iraquí Sadam Husein ordenó la puesta en libertad de los tres ciudadanos británicos que estaban prisioneros en Irak.

El Cairo (Efe).— La liberación de los tres británicos tuvo lugar pocas horas después de la entrevista celebrada en Bagdad entre el ex primer ministro británico Edward Heath y el presidente iraquí.

Heath, que llegó a la capital iraquí el miércoles, dijo a la prensa que hoy viajará con los ciudadanos británicos liberados

hasta la capital jordana, Amán, donde éstos son esperados por sus familiares.

Según INA, ayer, jueves, por la mañana, los británicos salieron de la prisión de Abu Graib, al oeste de Bagdad, y fueron trasladados a la capital, como medida previa a su partida de Irak.

En medios políticos de Orien-

te Medio se cree que su puesta en libertad forma parte de los intentos del presidente iraquí de romper el aislamiento en que se encuentra el país desde la invasión de Kuwait, hace tres años. Dichos medios no descartan que la liberación de los ciudadanos británicos sea consecuencia de un trato secreto entre el vicepresidente ministro Tarek Aziz y el embajador británico ante las Naciones Unidas, David Hany, a principios de este mes.

Los británicos recobraron la

libertad unos días después que dos ingenieros suecos y otro norteamericano, que, como ellos, habían sido acusados de haber entrado ilegalmente en el país y condenados a largas penas de prisión.

Por otra parte, el gran ayatolá Mohamad Reza Golpaygani, una de las figuras más destacadas de la secta musulmana chií, falleció ayer en un hospital de Teherán a la edad de 91 años, informaron fuentes oficiales iraníes.

Asesinado un ex comandante de la guerrilla salvadoreña

San Salvador (Efe).— Los miembros de la comisión especial que investigará los asesinatos políticos cometidos por los llamados "Grupos Ilegales Armados" o "escuadrones de la muerte" llegaron a este país cuando moría asesinado el ex comandante de la antigua guerrilla salvadoreña Mario López.

López, de 53 años, un ex comandante del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), murió ayer en un hospital de San Salvador mientras era intervenido quirúrgicamente, tras ser tiroteado por desconocidos en un barrio de esta capital.

El director de la ONUSAL, el colombiano Augusto Ramírez Ocampo, condenó el nuevo asesinato y resaltó que "ésta es la primera vez que un miembro de la Comisión Política Central del FMLN es asesinado y ello tiene singular trascendencia y gravedad". "ONUSAL, dentro del marco de su mandato, está colaborando en las investigaciones pertinentes, que buscan un rápido esclarecimiento de los hechos", añadió Ramírez.

Por su parte, el Consejo de Seguridad de la ONU discutirá hoy, viernes, la situación salvadoreña en consultas a puerta cerrada antes de estudiar el informe del secretario general de ese organismo, Butros Gali.

Once muertos por las tormentas huracanadas en Gran Bretaña

Londres (Efe).—Once personas fallecieron en diversos accidentes a causa de las tormentas de lluvia y vientos huracanados que azotan gran parte de Gran Bretaña e Irlanda, informó ayer la Policía.

Gran parte de las víctimas murieron por accidentes de automóvil debido a la escasa visibilidad en las carreteras y los fuertes vientos, que alcanzan hasta 150 kilómetros por hora.

El Amenaiá un hombre muerto y abundantes daños materiales son hasta ahora los resultados de los fuertes vientos huracanados que azotan, desde la pasada noche, amplias zonas del centro y el suroeste del país, y que alcanzan hasta los 145 kilómetros por hora.

Por otra parte, en Filipinas, mientras el huracán "Lola" se aleja por el Mar del Sur de China tras haber arrasado esta semana el sureste de la isla filipina de Luzón, miles de personas huyen hoy viernes de sus hogares hacia refugios al paso del tifón "Manny" por zonas del centro del archipiélago.

Según la Oficina de Defensa Civil (ODC), con la recuperación de 13 cadáveres en el fango en las últimas horas, ascienden ya a 162 las víctimas mortales del desastre.

NUEVO ACCORD 2.3 SR



Piense en usted. Y rodéese de las medidas de seguridad que desea al conducir. Como la nueva generación de Airbag y ABS que hemos desarrollado e instalado en el Accord 2.3 SR para convertirlo en una de las berlinas más seguras.

O como la carrocería monocasco con estructuras de deformación programada y barras laterales de seguridad que, más que proteger, acorazan su habitáculo. Piense en usted y en los suyos. Y exija el confort que sólo podrá obtener con la suspensión de Doble Brazo Oscilante y una hermética insonorización, con un amplio maletero y el completo equipamiento del Honda

Gama Honda Accord:

2.0i S	131 CV	2.685.000 pts.
2.0i LS	131 CV	2.995.000 pts.
2.0i LS Aut.	131 CV	3.370.000 pts.
2.3i SR	158 CV	3.680.000 pts.

Precios finales recomendados. IVA, transporte e imp. matric. incluidos.

Usted primero.

Accord 2.3 SR, que incluye, por ejemplo, aire acondicionado, dirección asistida y techo solar eléctrico.

Y aún así no se conforme. Exija también el derecho

a disfrutar conduciendo un

motor como el del Accord

2.3 SR, con doble árbol de

levas, 4 válvulas por

cilindro, Inyección

Multipunto PGM-FI

y nada menos que 158 CV, único en el mundo con una aleación de aluminio y fibra de carbono. Piense en usted y conduzca el Honda Accord 2.3 SR.

Nosotros lo hemos hecho pensando en usted. Ante todo.

Durante este mes, la Red de Concesionarios

Oficiales Honda amplía la garantía a 4 años en toda la gama de automóviles Honda.



Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado



El presidente de la Eurocámara inauguró la cumbre de jefes de Estado de Bruselas

Klepsch: "La UEM es indispensable para hacer competitiva la economía europea"

El presidente del Parlamento Europeo (PE), Egon Klepsch, calificó hoy la Unión Económica y Monetaria (UEM) de "indispensable" para devolver la competitividad a la economía europea. Klepsch reiteró el apoyo unánime de la asamblea europea al objetivo de la moneda única "en el horizonte del año 2000".

Bruselas (Efe).—En el tradicional discurso del presidente de la Eurocámara que abre las "cumbres" de los Doce, Klepsch pidió a los jefes de Estado o de Gobierno que lancen un mensaje de confianza a los ciudadanos de la Unión, para vencer el "euroescepticismo". "No sirve lamentarse. Hay que aprovechar el impulso que ha dado a la causa europea el Tratado de Maastricht", dijo.

Sobre el tema central de esta segunda cumbre de Bruselas, el "Libro Blanco sobre Crecimiento, Competitividad y Empleo", realizado por el presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, Klepsch señaló el apoyo de la asamblea a las "bases" del documento, aunque la eurocámara aún no ha emitido un dictamen oficial al respecto. No obstante, Klepsch dió la bienvenida a las propuestas del Libro Blanco "porque la prioridad de la UE debe ser terminar con la epidemia del paro que afecta a 17 millones de ciudadanos".

En su opinión "hace falta un crecimiento económico que se traduzca en nuevos empleos", que sea sostenido, compatible



Felipe González posa con algunos de los líderes comunitarios junto al presidente Boris Yeltsin.

TELEFOTO EFE

con el medio ambiente y que no genere inflación.

El presidente de la Eurocámara aprovechó su mensaje a los Jefes de Estado para reiterar la necesidad de que la asamblea que preside esté asociada a las acciones comunes de política exterior de la UE y solicitó un refuerzo de la ayuda humanitaria y financiera a Bosnia. Klepsch también pidió la creación de un "comité de sabios" para hacer las adaptaciones institucionales necesarias ante la entrada de cuatro países más en la Unión (Austria, Finlandia,

Noruega y Suecia).

En la conferencia de prensa posterior, Klepsch reconoció que "es poco probable que de aquí al 31 de diciembre las negociaciones para la adhesión de los cuatro países estén terminadas" y sugirió que Noruega es el país con el que hay más dificultades.

Protesta federalista

Klepsch señaló más tarde a la prensa que ante el llamamiento de los federalistas que hoy se manifiestan en las calles de Bruselas para exigir la cons-

trucción de una Europa Federal, que lo más importante ahora es poner en marcha el propio Tratado de Maastrich. Recordó, no obstante, que el Parlamento Europeo ha comenzado ya a trabajar en una Constitución Europea basada en ese mismo tratado "al que hace falta rellenar algunas lagunas".

Anoche, los socialistas europeos apoyaron al cien por cien las propuestas para vencer el desempleo y sacar a Europa de la crisis económica que contiene el "Libro Blanco" de Jacques Delors.

Nuevo encuentro en Ginebra para negociar el GATT

Bruselas (Efe).— El comisario europeo de Comercio, sir Leon Brittan y el representante de Comercio de EE.UU., Mickey Kantor mantendrán un nuevo encuentro en Ginebra, el 15 de diciembre, el mismo día en que se prevé que concluyan las negociaciones del GATT, dijeron hoy, viernes, fuentes comunitarias.

La presidencia belga de la Unión Europea (UE) ha decidido convocar un consejo extraordinario de ministros de Asuntos Exteriores el próximo lunes, 13 de diciembre, dijeron las mismas fuentes. Las reticencias británicas han evitado que los responsables de Exteriores comunitarios se reunieran mañana, sábado, en Bruselas al término del Consejo Europeo, como se preveía en un primer momento.

El comisario acudirá esta noche a la cena oficial de los jefes de Estado de la Unión Europea (UE), pero ocupará un lugar en la sala reservada para los ministros de Exteriores para discutir sobre la situación de la Ronda Uruguay del GATT. Fuentes diplomáticas matizaron que "esa cena no estará consagrada a las discusiones comerciales". Mañana sábado, Brittan se trasladará a Ginebra, sede del Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GATT) para proseguir las discusiones sobre la liberalización del comercio mundial con los restantes 110 países que lo integran.

Israel espera que Christopher "ablande" a Arafat para concretar la autonomía palestina

Jerusalén (Efe).— Israel esperaba hoy, viernes, que el secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, "ablande" a Yaser Arafat a fin de concretar el próximo lunes 13 el acuerdo en torno de la autonomía para los palestinos de Gaza y Jericó.

Pero en medios políticos de Jerusalén, donde se barajaba esa posibilidad, se afirmaba que, en rigor, el acuerdo depende de una posible conferencia entre Arafat y el primer ministro Rabin, prevista para mañana en El Cairo.

La radio estatal judía informó esta mañana de que se está haciendo "un gran esfuerzo" en el plano diplomático para asegurar el éxito de esa reunión a fin de limar las divergencias. En el centro del litigio que impide concertar el acuerdo están los siete pasos fronterizos que unen Gaza con Egipto en la localidad meridional de Rafah, y a Jericó, por los puentes Abdala y Husein (Allenby) del río Jordán, con el Reino de Jordania. Según la postura de Israel, el control de esos pasos está vinculado con "la se-

guridad exterior", que debe quedar a su cargo según la Declaración de Principios que firmó en septiembre pasado con la Organización para la Liberación del Palestina (OLP).

El segundo punto no resuelto es el de la superficie del distrito de Jericó, para el cual los palestinos, que ven en la autonomía el primer mojón de su independencia nacional, exigen 345 kilómetros, unas quince veces más de lo que acepta Israel.

Reunión en Túnez

Christopher, que finalizó hoy una misión de una semana en Israel, Siria y Jordania, se reunirá con el presidente de la OLP en Túnez antes de seguir a Marruecos, y de allí regresar a Washington. Antes de emprender viaje, el secretario de Estado departió en el aeropuerto de Tel Aviv con su colega israelí Simón Peres, quien le informó de su reunión de ayer con Arafat en Granada. Ante la pregunta de si pidió a Christopher que "presione" a Arafat, Peres dijo a la prensa lo-

cal que "no, sólo le pedimos comparar informaciones". En Túnez, fuentes de la OLP decían que Arafat le solicitará hoy la mediación de Washington. "Ellos (los estadounidenses) comprenden que no deben interferir, pues estamos negociando en base a un acuerdo entre Israel y la OLP", aclaró el jefe de la diplomacia israelí.

A 72 horas de cumplirse el plazo para la retirada israelí y la autonomía de cerca de un millón de palestinos esta mañana no existía la menor señal de que podrá concretarse el lunes 13.

Según la prensa local, el Ejército efectuará el lunes una "retirada simbólica" de alguna base o de un campo de refugiados de Gaza, y anunciará la liberación de mil presos palestinos.

Peres declaró a la prensa local que en la reunión de Granada "le aclaré a Arafat que nadie ganará nada con postergar el acuerdo", y "que no existe ninguna posibilidad de que Israel haga alguna concesión en materia de seguridad".

El presidente ruso reclama a Europa el fin de las barreras comerciales

Bruselas (Efe).— El presidente ruso, Boris Yeltsin, reclamó a la Unión Europea el fin de las barreras comerciales y la apertura total de los mercados como mejor fórmula para ayudar a la joven democracia rusa, en un histórico encuentro celebrado ayer, con los líderes comunitarios en Bruselas.

"Hay que terminar con las restricciones. Todavía quedan limitaciones discriminatorias en las relaciones técnico-científicas y comerciales entre Rusia y la Unión Europea", lamentó el dirigente ruso en su intervención en la cena que compartió con los jefes de Estado o de Gobierno de la UE.

Los dirigentes comunitarios rindieron un apoyo sin precedentes al presidente Yeltsin, tres días antes de las cruciales elecciones rusas, al término de sus dos jornadas en la capital comunitaria.

Yeltsin y los máximos líderes de la Unión celebraron una cena

de trabajo para sellar el cambio cualitativo que registrarán las relaciones entre Rusia y la Unión Europea.

Yeltsin reiteró su posición en su reunión con el secretario general de la OTAN, Manfred Woerner, en Bruselas, al confirmar que los problemas de la seguridad europea necesitan una "solución global".

Por otra parte, Yeltsin recurrió ayer al espectro de una guerra civil en un intento de convencer a los electores rusos para que aprueben una Constitución que formalizaría muchos de los poderes que el presidente se otorgó a sí mismo en su "autogolpe" del pasado mes de septiembre.

En un mensaje televisivo y con tono solemne, Boris Yeltsin exhortó a sus compatriotas a votar por el "sí" en el referéndum que se celebrará el domingo próximo "para evitar el caos, la desintegración, nuevas sublevaciones y enfrentamientos sangrientos".